Número suelto: 10 cts.
Suscripción mensual:
Un colón cincuenta cts.

# EL IMPARCIAL

DIARIO DE LA MAÑANA

El periódico de más circulación en Costa Rica

Año III | San José, Costa Rica, A. C., MARTES 26 de Junio de 1917 | Número 652

# Probablemente el Rey Alfonso no correrá la misma suerte que Constantino

# En Austria no se ha logrado formar Gabinete

## LOS ALEMANES RESIDENTES EN MEXICO MUESTRAN EXTRAORDINARIA ACTIVIDAD

## GRAN MANIFESTACION SOCIALISTA EN BUENOS AIRES

### Informe austriaco de cañoneos en Galitzia y Volhynia

VIENA 22.—Informe austriaco. En algunas secciones de la Galitzia y Volhynia el cañoneo enemigo se aumentó, cooperando los cañones de calibre mayor. También hubo mayor actividad de parte de los aviones. En el frente italiano, por la meseta de Settecomme, reinó más tranquilidad ayer. En los combates que se han efectuado en este punto desde el 10, capturamos 16 oficiales, 140 hombres de tropa y 7 máquinas. Efectuáronse con éxito ataques con granadas de mano en la vecindad de Colbricon. Nuestros cuerpos asaltadores impidieron que el enemigo ocupara el cráter de Lagozuoi. En el Carso repelimos ataques menores. . . .

### Llegaron al frente británico 6 hospitales de campo americanos, médicos y camas

CUARTEL GENERAL BRITANICO, 22.—Llegaron 6 hospitales de campo americanos, gran número de médicos y enfermeras con 1.200 camas para relevar los hospitales de campo ingleses que están destinados para servir en la línea de fuego.

### Gran huelga minera en Linberg — Los obreros piden ser representados en las negociaciones de paz

AMSTERDAM 22.—El noventa por ciento de los 70 mil mineros de Linberg está de huelga; piden el jornal mínimo de 8 horas. Los soldados internados que trabajan en las minas también están de huelga; la situación se considera muy grave La conferencia de obreros de los ferrocarriles pasó resolución de que los obreros deben ser representados en las negociaciones de paz.

### Fué hundido el vapor noruego "Cedric"

COPENHAGUE 22.—El vapor noruego "Cedric" fué hundido; faltan el capitán y 12 tripulantes.

### La sociedad algodonera piensa abrir un nuevo mercado

LIVERPOOL 22.—La Sociedad Algodonera, después de celebrar conferencia con Stanley, telegrafió que esperaba someter un plan para abrir de nuevo el mercado el lunes en escala limitada.

### Los aliados piensan ejercer en España la presión que ejercieron en Grecia. — Pero España no es Grecia, ni el Rey Alfonso, Constantino

NEW YORK 23.—Bajo el epígrafe: "Después de Constantino, Alfonso," el "Evening Mail" dice que el trono de España bambolea bajo las nuevas fuerzas que agitan el mundo; se aumentan las señas de que el porvenir cercano tiene para Alfonso la misma suerte de Constantino. Alfonso entiende que la única salvación del país es mantener la neutralidad La declaración de guerra al lado de Alemania significaría el desastre porque las flotas anglo-francesas colocarían un anillo de acero al contorno de España y perderían el comercio por los pasos de los Pirineos. Los españoles no han olvidado su agravio contra Inglaterra por haberse cogido sin escrúpulo la llave de España ni la retención de Gibraltar, así es que Alfonso se opuso a abandonar la neutralidad con la misma tenacidad que Constantino; pero con mayor suerte que Constantino, se evitó que se le acusara de dejarse dirigir por su esposa; pero cada día se vuelve más evidente que el torrente es demasiado fuerte para detenerlo, aún por un monarca de la inmensa popularidad de Alfonso.

### Los alemanes residentes en México muestran actividad

MEXICO 23.—Los alemanes están activos en México. Aseguran los diarios que se ha ofrecido auxilio financiero con tal que se ponga fin a la propaganda.

### Cayeron dos aviadores militares americanos

SAN ANTONIO, Texas, 23—Los sargentos Schenk y King cayeron hoy de un aeroplano y se estropearon. Ejecutaban una maniobra de guerra cuando perdieron el dominio de la máquina.

### El ex-Zar de Rusia trataba de firmar la paz por separado

LONDRES 22. — Thorne y Grali, miembros de la misión que fué a Rusia, manifiestan que al Czar se le procesará públicamente. Se ha probado que trataba de concretar la paz por separado.

### Se ha solucionado en Rusia la huelga ferrocarrilera.—Máximo Gorki lanzó una enérgica protesta

PETROGRADO 22. — Volvieron al trabajo los trabajadores del Ferrocarril San Nicolás, habiéndoles el Gobierno aumentado el jornal. El "Novoe Vremya" publica gran aviso de que una corporación en la América ha designado la suma de 20 millones de dollars para comprar antigüedades, pinturas y porcelanas. Gorky ha lanzado enérgica protesta calificándolo robar los tesoros nacionales. Pide una ley similar a la de Italia que prohibe la exportación de obras de arte. En la frontera norte, aeroplanos alemanes repartieron hojas sueltas, las que dicen textualmente: "Agradecemos la fraternización que nos permitió revelar la tropa del frente occidental para detener el ataque de los franceses e ingleses. Ahora que no hay suficientes transferidos, pelearemos nuevamente tiroteando a los fraternizadores."

### La Cámara Japonesa ha nombrado presidente a Lauso Goga

TOKIO 23.—Reunióse la Dieta japonesa. Eligióse Presidente de la Cámara a Lauso Goka, ex-Ministro de Instrucción Pública.

### El capitán de un barco mercante dice haber hundido un submarino en aguas de Génova

ATLANTIC PORT 23.—El capitán de un vapor que acaba de llegar informa que días después de su salida de Génova tuvo encuentro con un submarino. Los artilleros pegaron al submarino y se creé que se hundió.

### Gran manifestación socialista en Buenos Aires

BUENOS AIRES 24.—Debido a la manipulación del trust New York el precio del café ha bajado el 28 por ciento, desde el primero de junio. La prensa pide que el Gobierno emita bonos reteniendo el café hasta que se mejore el precio. Se efectuará mañana una gran manifestación socialista contra el alto costo de la vida.

### El empréstito 'Libertad'

WASHINGTON 23.—Se anuncia oficialmente que el empréstito "Libertad" asciende a 3,035.226.850.

### Mr. Root hizo declaraciones públicas al pueblo ruso

PETOGRADO 22—Por primera vez, desde su llegada a ésta, Root habló en público. Le escuchó una inmensa concurrencia. Manifestó que los Estados Unidos entraron en el conflicto confortados y alentados por la entusiasta libertad de Rusia. Está resuelto a pelear hasta que el mundo esté seguro para la democracia a fin de que ninguna ultrajante casta militar nos pueda empujar de la acera ni a ustedes ni a nosotros.

### El General Goethals será el encargado de construir barcos de madera gastando para ello 500 millones

WASHINGTON 23.— Se considera para el programa de construir barcos de madera, la resolución de Wilson de delegar poderes amplios al General Goethals, como gerente del tribunal de construcciones marítimas, dándole a la vez orden de construir tantos barcos de madera que se pueda; tiene poder también para embargar todos los barcos que están construyéndose y de gastar 500 millones.

### El Almirante Sims desmiente la noticia del hudimiento de un destroyer americano

BASE DE LA FLOTILLA AMERICANA, 22.—Entrevistado el Almirante Sims, dijo que es absolutamente falsa la noticia de que se hundió un destroyer americano.

### Los ingleses efectuaron con éxito, irrupciones nocturnas en el frente de batalla

LONDRES 22.—Informe oficial inglés: Efectuamos con éxito irrupciones nocturnas al S. O. de Quearet y en la vecindad de Neuve Chapelle y Armentieres, causándole al enemigo bajas y tomándole prisioneros.

### Los italianos volaron una potentísima mina construida bajo de Lagazuoipecato, volando la posición

ROMA 22.—Informe oficial italiano: La noche del miércoles explotamos una potentísima mina en Valcasteana Ampezzo, la que habíamos preparado después de practicar una excavación difícil debajo de Lagazuoipecato. Volamos la posición y destruimos la guarnición. Los alpinos, apoyados por la artillería, tomaron al asalto la cima del cerro 384, donde se establecieron en firme.

En Julin repelimos ataques del enemigo contra Vodice y al S. O. de Janniano. Silenciamos el violento cañoneo del enemigo contra las posiciones al S. de Versic; en la misma zona nuestro ataque de sorpresa avanzó nuestra línea.

### Informe oficial ruso. — Emboscada sobre el río Sokhod

PETOGRADO 23.—Informe oficial ruso: Frente Occidental: Sobre el río Sokhod, cerca de Pozog, nuestros exploradores prepararon una emboscada para los alemanes. Rodearon al enemigo que avanzaba regándoles con granadas de mano, luego atacáronles con la bayoneta matando a varios.

### Disidencias entre el General Goethals y Mr. Denman

WASHINGTON 23.—La disputa entre el mayor General Goethals y Mr. Denman será arreglada por el Presidente Wilson, quien dará a Wethals autoridad con instrucciones de construir todos los barcos posibles, tanto de acero como de madera.

(Pasa a la 3a. página)

(Pasa a la 3a. Página)

## La muerte y los funerales del General don Lesmes Jiménez

Nuestra sociedad ha sido profundamente impresionada por la inesperada muerte de uno de sus miembros más prominentes y distinguidos, la del General don Lesmes Jiménez y Bonnefil, que a sus altas virtudes de esposo modelo y padre ejemplar, reunia las más relevantes cualidades de inteligencia, actividad y honradez y el más acendrado patriotismo?

SU ENFERMEDAD Y EL FALLECIMIENTO

El general no obstante sus años, se encontraba sano y vigoroso; más una fatal pulmonía minó su organismo, y no obstante las sabias prescripciones de los médicos y el amoroso cuidado de su familia, empeoró hasta el punto que llegó a temerse seriamente por su vida

Lo asistieron en su enfermedad, los distinguidos facultativos doctor don Antonio Gustiniani, don José María Soto Alfaro,, don Luis Paulino Jiménez,y don Elías Rojas, hasta q'no pudiendo resistir la gravedad del mal, ante la que fueron inútiles los reiterados esfuerzos de la ciencia,el domingo último a la una de la madrugada, falleció rodeado de su esposa hijos y parientes mas allegados.

Su muerte, fue la del varón justo, que pasa a la otra vida sin que la más ligera sombra nuble su conciencia de esposo, de padre y de ciudadano.

Pronto corrió la noticia por la ciudad, en la que tanto el finado, como su apreciable familia, por su amabilidad y trato exquisito se habían captado generales simpatías: así es que la casa mortuoria se vió durante todo el día visitada por los relacionados, deudos, amigos y parients, q'iban a ofrecer a la familia doliente el testimonio de su simpatía.

FUNERALES Y ENTIERRO

Fué una verdadera manifestación de duelo nacional.

Por disposición del Gobierno, se hicieron al cadáver honores de General en mando.

Figuraban en el cortejo representaciones del Gobierno, del cuerpo diplomático y consular, de todas las entidades políticas, comerciales e industriales y numeroso público, compuesto de todas las clases sociales.

La Capilla del Sagrario, severamente enlutada, no podía contener la numerosa concurrencia.

Se cantó una misa de difunto a gran orquesta dirigida por el maestro don Roberto Campabadal estando la parte de canto encomendada a los distinguidos artistas doña Zelmira de Capella, señorita Rosa Rosut y don Alejandro Aguilar.

Terminadas las exequias, el señor Ministro de la Guera, don Carlos Lara, pronunció ante el cadáver la siguiente oración fúnebre:

DISCURSO DEL SR. MINISTRO DE LA GUERRA

El distinguido ciudadano a quien venimos a despedir para siempre en esta ceremonia,q's testimonio evidente del inmenso duelo social que su sentida desaparición ocasiona, ocupó en el hogar costarricense sitio de preferencia por los múltiples méritos personales q'realizaron en toda época su vida de caballero sin tacha y de hijo amante a la patria, al servicio de la cual consagró sus robustas energías de luchador en los distintos campos a que su actividad inagotable y su espíritu laborioso y progresista le llamaron desde hora temprana hasta la de su muerte, que le sorprende en el pleno espledor de sus fuerzas y nos lo arrebata cuando te lavor tantos buenos frutos podíamos esperar de su voluntad fuerte, de su inteligencia reconocida y de su corazón de oro.

Era el Ingeniero don Lesmes Jiménez Bonnefil General de Brigada del Ejército de Costa Rica y supo con el perenne aliento de su patriotismo sano y con las dotes de su hidalguía de su bello carácter abrillantar y darle prestigio a las estrellas simbólicas con que el Congreso de la República, en un momento de notable acierto, ensalteció hace treinta años sus relevanes prendas de militar y de costarricense. Por ello a la par de la manifestación de pena que la sociedad entera hace en este recinto, el Ejército Nacional representado por una respetable parte de la oficialidad en servicio activo y el Gobierno del Estado por mi mediación como Ministro de la Guerra expresan su profundo pesar por la pérdida irreparable que el país sufre en estos instantes y rinde a la memoria del ilustre General Jiménez el debido tributo de su admiración, de su respeto y de la gratitud de nuestro pueblo por los valiosos y dilatados servicios que con tanta devoción y fé prestó a Costa Rica siempre que la voz del deber le requirió para las funciones de su alto mando.

Descanse en paz el ejemplar ciudadano y pundonoroso militar cuyo recuerdo imperecedero ha de servir de estímulo así al Ejército de la República como a la colectividad que le llora inspirada en sentimientos de sincera justicia.

He dicho.

A las 12.30 encaminose el cortejo al Cementerio General entre lujoso acompañamiento.

Como muestra de las muchas simpatías de que gozó el finado y su distinguida familia damos la lista de los obsequios fúnebres, que cubrian el féretro, y seguían en varios coches.

Facultad de Ingeniería, Comandancia de Plaza, Guarnición de la Comandancia de Plaza, Club Internacional, Antonio Montealegre y señora, Miguel Giustiniani; Delia Morales, Dr. Antonio Giustiniani, Isaac Vargas Coto, Gabriel Coronado y señora, Jaime Esquivel, José Andrés Coronado señora y familia, Julia v. de Esquivel, Fernando Doninelli y Sr. Marcelina Vásquez Batres, Carlos María Jiménez, Manuel Francisco Jiménez y señora, Nicolás Chavarría Juan Bta. Quirós y señora, Matilde de Bonnefil, José J. Jiménez, señora y familia, Enrique Ortiz, Adela de Jiménez, Daniel Gutiérrez Navas, Adela de Gutiérrez Navas, Máximo Fernández y señora, Manuel Soto M. y señora, Juan R Jiménez, Sara G. de Jiménez, Federico Tinoco, Dr. Gonzalo C. Fernández, José María Castillo señora e hijas, Héctor Polini, Guillermo Echeverría y señora, Francisco Jiménez Ortiz, Regina J. de Jiménez, Adolfo A. Osborne y señora Clemencia M. de Mata, Napoleón Soto y señora, Juan José Montealgre y señora, Brígida v. de André, Familia Aubert, Ramón Jiménez O, Ester de Jiménez, Juanita O. de Jiménez, A. T. Harrison y señora, Carlos Lara, Rafaela

*Señor General don Lesmes Jiménez Bonnefil, fallecido el 24 de junio a la 1 de la madrugada*

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

DOCTOR E. F. KRIEBEL

DENTISTA AMERICANO

Despacha frente a la Plaza de Artillería y diagonal al Banco Internacional.



OXIGENO Y SUEROS

*Julio Gurdián*

200 VARAS AL SUR DEL BANCO DE COSTA RICA

Sabiendo que con el nombre de Galletas Nacionales se expende un artículo muy inferior a las Galletas de "LA NACIONAL" (mientras acudimos a los Tribunales), avisamos al público, particularmente en Provincias que NO SE DEJE SORPRENDER.

También avisamos que las clases que se ofrecen como Galletas Nacionales "Vainilla", "Limón" y otras (nombres también copiados de nuestro surtido), desde hoy nosotros las venderemos a ₡ 4.00 cada lata grande, y abonamos cincuenta céntimos por cada lata vacía que se nos devuelva, siendo por lo tanto ₡ 3.50 el precio neto del contenido.

LA ELABORACION DE ESAS GALLETAS BARATAS SERA NATURALMENTE AL ESTILO DE LAS GALLETAS NACIONALES

Dirijan pedidos al apartado postal No. 967 o a cualquiera de los teléfonos 764 o 501.

Elías y Raventós



LA LECTURA BARATA

Apartado 439 — JAIME TORMO — Teléfono 661

Avisa a su clientela y al público en general que ha trasladado su SUCURCAL a la Avenida Central, entre la tienda "La Elegancia" y la "Relojería Siebe", donde ofrece un buen surtido de artículos para oficinas y escuelas, papelería y una buena selección de obras para la venta y en alquiler.

También hace saber que las condiciones para la BIBLIOTECA AMBULANTE son ventajosísimas a todas las clases sociales, pues con solo DOS COLONES que se pagan al año, se tiene derecho a leer cualquier obra abonando el 5 por ciento al mes.

**Hay más de 3000 volúmenes y todos los meses se reciben novedades. ¡Súscríbase usted hoy mismo, le conviene!**

**Por 10 o 15 céntimos se lee una buena obra.**



*A las señoras*

Al Depósito de Materiales de Jaime Carranza, contiguo a la lechería de don Alberto González Soto, han llegado últimamente las siguientes mercaderías:

Felpudos de diversas clases y tamaños. Petates en estilos variados. Persianas. Loza y Cristalería barata. Utensilios de cocina. Linoleum para pisos. Cera para limpiar pisos. Muebles y Automóviles. Polvos y Jabones para el uso doméstico. apel Glacier transparente para vidrios. Canastas. Bombillas de luz eléctrica importadas de Noruega, las más durables. Papel de toilette. Artículos para baño. Surtido siempre variado de papel tapiz. Aladín para limpiar metales. Botellas "Thermos". Jabón "Lux" para lavar seda y lana.



POTRERAJE!

Excelente potrero

En Rosario de Desamparados, se cobra mensualmente por ganado ₡1.50 por cabeza; para bestias ₡2.50; para vacas ₡ 1.50, extra por entrada; magnífico toro. San José, Correo 302, Teléfono 512.

CARLOS WILLE.


## La muerte y los funerales del General don Lesmes Jiménez

(Viene de la 1a. página)

P. v. de Leiva, Rosaura v. de Mata, Teodosio Castro e hijas, Arturo Barrantes, Bernardo Soto, Pacífica de Soto, S. Cleves, Julio Díaz Granados y señora, Carlos Jiménez R. Angela de Jiménez, F. Cabezas Gómez, Ester S. de Jiménez J. Fernández Montúfar, Cleto González Víquez, Isabel v. de Polini, Maximiliano Soto Fernández, Vera Cristina de Soto, Adela V. v. de Vásquez, Cecil J. O'Donell y señora Micaela Mora v. de Romain, Guillermo Guier y señora, José Esquivel A. señora y familia, Adela G. v. de Jiménez, María Jiménez G. Daniel Núñez y señora, Luis Paulino Jiménez y señora, Oscar Jiménez G., Luis Jiménez, Marta Jiménez G, Lesmes Jiménez G, Adela de González, Jaime Carranza y señora, María Teresa v. de Estrada, Manuela Estrada, José María Soto Alfaro y señora, Isabel G. v. de Jiménez y familia, N. B. Quirós y señora, Adela M. Clausen, Ernesto Ortiz, Emilia de Ortiz, Chayito de Jiménez, N. W. de Fernández, Roberto Jiménez

EN EL PANTEON

Fue colocado el suntuoso féretro en la tumba de la familia, mientras una batería de artillería hacía las salvas de ordenanza.

DATOS BIOGRAFICOS

Nació el señor General don Lesmes Jiménez el día 27 de Julio de 1860 en la ciudad de San José, hijo de don Alejo Jiménez Fernández y de doña Eloísa Bonnefil Quirós.

Muy joven, salió para Europa, donde cursó los estudios de Segunda Enseñanza, entrando luego en la Universida Católica de Lovaina, Bélgica en la que después de brillantes exámenes, se graduó de Ingeniero Civil en el año 1882.

En jercicio de su profesión, pasó al servicio de la Compañía Francesa del Canal de Panamá en la que trabajo durante un año, desempeñando cargos de gran importancia, viéndose obligado a regresar a Costa Rica por grandes motivos de salud.

En esta, su querida patria, se dedicó al ejercicio de su lucida profesión, desempeñando elevados cargos públicos, entre los que figura el de Director General de Obras Públicas, durante las administraciones del Licenciado don Bernardo Soto y don Ascensión Esquivel. Bajo su dirección técnica se construyeron varios edificios que son orgullo de la capital, entre ellos el Paalciod el Ilustrísimo señor Obispo, el Colegio de Señoritas y algunos otros.

A su actividad se debió principalmente la rápida construcción de las carreteras de Carrillo y Puntarenas.

SU CARRERA MILITAR

Entusiasta por la carrera militar a la edad de 16 años ingresó en las filas del ejército nacional como soldado, el día 14 de diciembre del año 1876 según consta de la filiación No. 1988. Cupón No. 2852 expedido en igual fecha.

Muy pronto logró distinguirse, por su bizarro comportamiento y valentía, ganando merecidos grados.

En 1885, formó parte de la expedición centroamericana, a las órdenes del señor Gneral don Federico Fernández, quien le otorgó varias honrosas distinciones por sus excelentes dots de militar pundonoroso y esclavo de su deber, por sus relevantes cualidades de patriota ejemplar.

Tomó también parte muy activa, en la campaña de Nicaragua, durante la Administración de don Rafael Iglesias, distinguéndose mucho como comandante de artillería

Actualmente disfrutaba del honroso grado de General.

NOTA: Deseábamos ofrecer a nuestros lectores una información detallada de la carrera militar con la hoja de servicios del General don Lesmes Jiménez; y para ello, hemos recurrido a la Comandancia de Plaza, de donde a pesar de la amabilidad suma del señor Comandante y demás señores oficiales que han puesto a nuestra disposición todos los libros necesarios, nos ha sido materialmente imposible sacar tales datos, por que careciendo los expresados libros de índice, era preciso revisarlos hoja por hoja, trabajo absolutamente imposible de realizar en el poco tiempo de que disponíamos.

DATOS SOCIALES

En el año 1886, contrajo matrimonio con la virtuosa señora doña Adela Gargollo Freer, con la que ha compartido las delicias del hogar, hasta sus últimos momentos, y cuyo matrimonio ha tenido siete hijos, Adela de Jiménez, María, Marta, Lesmes, Luis, Guillermo y Oscar, que han crecido y se han educado en aquel hogar modelo, por lo que han logrado ser hijos y ciudadanos ejemplares.

Durante los últimos años vivió completamente alejado de la política, dedicado entusiastamente a su hogar y a la educación de sus hijos.

Dotado de gran actividad, y de conocimientos industriales poco comunes, logró instalar una bien montada fábrica de mosaicos, con todos los adelantos modernos, a la q' dedicaba actualmente todas sus energías.

Emparentado con las principales familias del país, sus relaciones sociales eran muy numerosas y distinguidas.

Fué uno de los Fundadores del Club Internacional, y había figurado como socio antiguo en varios centros sociales.

SENTIDO PESAME

Tenemos el profundo sentimiento de manifestar nuestro más sentida condolencia a toda la familia del extinto, y en particular a su Sra esposa doña Adela Gargollo v. de Jiménez, señora madre Dolores F. v. de Gargollo; hijos señores José J. Jiménez y Adela de Jiménez, María, Marta, Lesmes, Luis, Guillermo, y Oscar Jiménez Gargollo; hermanos señores Alejo Jiménez, Simeón Jiménez y Emilia de Jiménez, Emanuel Jiménez y Ester de Jiménez, Mercedes v. de Roever, Napoleón Quirós y Elena de Quirós, Paúl Charbonnel y María Antonia de Charbonnell, Isabel G. v. de Jiménez, Guillermo Gargollo y Gracielа de Gargollo, Luis Gargollo y Margarita de Gargollo, Celia y José Gargollo y demás familia.

## Doña Carolina de Tourret

La dulce anciana que pasó la vida saturando de bondad cuantos seres la trataban, ha dejado este balle de miserias en donde ella supo dar los mejores ejemplos y los más delicados consejos.

Era Belita—como la llamábamos todos los que de ella recibímos una mirada afectuosa o una sonrisa maternal—una delicada viejecita que, con ternuras indecibles, hacía amar cuanto a ella se refería: su patria lejana, la Francia heroica de sus ensueños de juventud, el bien por el cual ella sentía entusiasmos sinceros, la fé de la buena francesa, la esperanza que alienta en el corazón de quien sabe sentir hondas ternuras y la caridad que es la riqueza de las almas puras.

Lejos de la tierra adorada y bendecida por la que siempre sintió profundo heroico amor esa tierra anciana que hoy bajó a la tumba hizo de Costa Rica una segunda patria a la que dedicó sus valiosas energías de mujer amante del trabajo y del bien.

Ante su cuerpo que perfumaron los mejores bálsamos de las ternuras santas y de las bondades infinitas nos descubrimos hoy, con reverencia todos los que como madre la quisimos, todos los que le debemos muchos valiosos ejemplos y muchas hermosas advertencias.

A la familia doliente envía EL IMPARCIAL sus más sinceras muestras de condolencia por la pérdida irreparable que sufre hoy el hogar saturado de virtudes que doña Corolina, la dulce y santa BELITA nuestra, fundó.

En especial reciban la condolencia de nuestro diario sus hijos don Luis Tourret y señora, doña Georgette viuda de Maroto, doña Angelina viuda de Feyth, sus nietos Daniel Herrera y señora, Eduardo Pochet y señora, Francisco Feyth y señora, Edmundo Alvarado y señora, Rafael Escalante y señora, Juan y Antonieta Feyth, Margarita, Alfonso, Eduardo, Claudia, Jorge, y Berta Maroto.

Contra Los Dolores Reumáticos

NO HAY razón para soportar los dolores reumáticos y la miseria que ocasionan. Sígase el consejo de un médico viejo y experimentado. El Dr. Levi Minard prescribiá y usaba el linimento Minard para la dolencia, la tiesura, la hinchazón y para todos los dolores ruemáticos y ese terrible sufrimiento en la espalda.

No existe otro remedio que lo pueda substituir. Jamás ha dejado de curar y es perfectamente inofensivo, económico y limpio. No mancha ni quema o produce ampollas.

El Linimento de Minard es un calmante maravilloso que penetra y cura eficazmente en todos los casos de estiramiento de las cuerdas, lumbago, coyunturas adoloridas, ciática y reumatismo. Puede Ud. surtirse en las tiendas generales o en las boticas.

Minard's Liniment Mfg. Co.
Framingham, Mass., E. U. A.

LINIMENTO MINARD
DETIENE EL DOLOR



RELOJERIA SUIZA
DE ALCIDES CHAPATE

Precios módicos. Calle del Carmen

Acaban de llegar muchas mercaderías en joyas y relojes; también artículos de fantasía, en broches, anillos, etc., de poco valor, para regalos. Relojes de pulsera para señoras, surtido muy variado.



PLATA BLANCA

Reconozco el 15 % al que me compre dos ROCHES de Panadería y dos casas bien situadas que vendo por la mitad de su valor.

ARTURO SANCHEZ.
Hojalatería 75 varas al Sur del Palacio de Justicia.



ANUNCIESE EN "EL IMPARCIAL"

No se efectuará

No habiendo podido colocar los billetes de la rifa de mi casa, anunciada para Julio, no tendrá efecto; de consiguiente, los tenedores de billetes, pueden pasar a recoger su valor donde los respectivos Agentes, y donde mí los vendidos en esta ciudad.

San José, Junio 22 de 1917.

*NICANOR GAMEZ.*



LA INDIA

Acaba de recibir un inmenso surtido de

SEMILLAS DE HORTALIZA

completamente frescas, que ofrece a su numerosa clientela y al público en general.

Tomás Fernández y Hno.
Apartado 614, Teléfono 198



*AZUCAR*

Pida usted siempre azúcar de los Ingenios VICTORIA O ARAGON y quedará satisfecho con su compra.

Se venden estos azúcares en todas partes de Costa Rica, al por mayor en mis oficinas, las cuales están situadas:

San José, frente al Royal Bank, Calle del Comercio. En Limón, frente al mercado.

GUILLERMO NIEHAUS



COMPRAMOS LAS LATAS VACIAS SIENDO DE MI MARCA: ₡ 0.50 CADA UNA

PABLO TORRENS
FABRICA DE CONFITES

Cuesta de Moras —— San José



Cmpañía Nacional de Seguros

De conformidad con el artículo 21 de los Estatutos se convoca a los señores Accionistas a Junta General Ordinaria que se celebrará en las oficinas de la Compañía el domingo 8 de julio próximo a la 1 p. m., con el objeto de dar cuenta a los socios de las operaciones hechas, ordenar la distribución de ganancias y elegir dos miembros del Directorio, de acuerdo con el artículo 34 de los Estatutos.

San José, 22 de Junio de 1917.

Por el Directorio,

F. WISS,
Gerente,



"LA PUERTA DEL SOL"

¿QUIERE USTED VESTIR BIEN Y A LA MODA?
Visite LA PUERTA DEL SOL; renovación constante de casimires, última novedad.

F. y E. HERRERO.



W. R. Grace & Co.

San Francisco - New York - New Orleans

Importadores y Exportadores

Dan adelantes liberales sobre consignaciones de CAFE y CACAO y solicitan muestras de café para compras

OFICINAS: PASAJE CENTRAL

Teléfono 769 — Apartado 1076



Hace un placer de la digestión si se toma después de las comidas

CERVEZA TRAUBE

LA BEBIDA IDEAL

Da vigor a los viejos, fuerza a los jóvenes y belleza a las mujeres


Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

**LA BARCELONA**

Gran Fábrica de Puros de Cachí y Tucurrique. Surtido de abarrotes y licores extranjeros y del país.
Se atiende cualquier pedido, por pequeño que sea.
ANTONIO MONTEALEGRE.
Teléfono 488

**GASOLINA**

En latas de 5 galones han recibido

**ATMELLA HNOS.**

San José—Teléfono 447

QUON TAI CHONG & CO.
Jacobo Sánchez
COMERCIANTES
ABARROTES Y GENEROS

**OCASION**

He recibido un buen surtido de magníficos forros o capas para paraguas a precios reducidos.

**Roberto Carranza.**
Sombrerería de don E. Bengoechea.

**Las Grandes Noticias**

**Libros.** Compra y venta. Gran existencia: ciencias, literatura, clásicos, etc. Libros de cinco céntimos.

**Placas.** Las de Payter se podrán retirar sólo por este año. No abandone los recuerdos de familia.

**Vidrios.** Para linternas y espejos por cientos. A precios de ocasión.

**Estampillas.** Nacionales y extranjeras compra, venta y canje.

75 varas al E. del Aguila de Oro, Cuesta de Moras.—**M. de Carranza.**

**PARA CURAR UN RESFRIADO EN UN DIA**

pida el mundo toma el LAXATIVO BROMO QUININA (*Pastillas.*) Los boticarios devolverán el dinero si deja de curar. La firma de E. W. GROVE se halla en cada caja. Hecho por la PARIS MEDICINE CO., St. Louis, E. U. de A.

**Varias propiedades**

Por tener que ausentarme del país, vendo todas mis propiedades.

Carlos CERCONE.

# TEATROS

## VARIEDADES

MARTES 26 de JUNIO
REPRISE del famoso drama de gran éxito,
PRO—PATRIA
Para el jueves 28 soberbio estreno
SECRETO DEL VIEJO GABINETE
Muy pronto. Los Colosales Estrenos.
SADOUNAH Y LA DIOSA

## TREBOL

MARTES 26 DE JUNIO
LOS SOLER
en sus nuevos éxitos,
1o.—Los Diplomáticos (Comedia)
2o.—Los Inseparables. (Comedia)
3o.—Los 4 Bemoles. (Acto excéntrico musical)
Pronto.
CABEZAS Y CALABAZAS

## ACTUALIDADES

HOY MARTES
Gran éxito de la hermosa obra policiaca.
EL HOMBRE DEL DEDO CORTADO
Precios populares.

# Revista de la Prensa

**Sábado, 23 de junio.**

**LA INFORMACION.** — El encabezado de sus cablegramas no puede ser más poético: "Mujeres bellísimas de ojos azules y blondas cabelleras se prestan en Rusia a combatir como soldados por la patria". El cablegrama correspondiente sólo nos habla de los ojos azules de la hija de Skrydloff; pero ¿qué cuesta añadir lo de bellísimas, tratándose de muchachas, y lo de blondos, tratándose de rusas? Una cosa sí es muy extraña: en un país de 150 millones de habitantes, que puede poner sobre las armas 15 millones de soldados, las mujeres tienen necesidad de alistarse (por "falta de hombres", sin duda alguna), y las hijas de los almirantes y de los generales montan la guardia en tanto que los soldados y los trabajadores fraternizan en el frente con el enemigo. En fin, Rusia es un rompecabezas.

—o—

El trasbordo en la Boca de la Barranca se hace con algunas ligerísimas dificultades, pero sin molestias mayores ni peligros. Con marea alta el trasbordo se efectúa fácil y rápidamente; no así de vaciante, pues entonces es molesto y desagradable ese ejercicio, sobre todo para el viajero que lleva mucho equipaje. Los lanchones de uso para el trasbordo son cómodos y seguros; lo que incómoda especialmente es la tardanza para ese servicio; llega hasta desesperar.

—o—

"Ayer en la Cámara de Diputados", es un disparate con tendencias humorísticas, ilustrado con un grabado extraído sabe Dios de dónde. A la legua se deja ver que el artículo ha sido **perpetrado** con el fin de "adaptarlo" al grabadito, y no éste enviado a hacer al amigo Baixench para ilustrar el esperpento literario.

El colega nos advierte de que los "temores" de que Puntarenas deje de ser la estación terminal del Ferrocarril al Pacífico, no tienen razón de ser. Lo que no tiene razón de ser es semejante declaración, pues nadie ha pensado lo contrario, y en todo caso, no es la colega la llamada a desvanecer temores que tuvieran algún fundamento.

—o—

La obra de cañería de San José está ya terminada; falta terminar la de cloacas. El atraso estriba en que la Junta de Saneamiento ha agotado los recursos. Necesita el apoyo de la Municipalidad, la que está haciendo gestiones para obtener del Congreso la ampliación del crédito para llevar adelante dicha obra.

—o—

El Senado no se reune por falta de quorum, y cuando lo hace sus sesiones son homeopáticas.

—o—

Crónica de la 2a. reunión de Banqueros, Comerciantes y Agricultores celebrada en la Casa Presidencial. El alto "coronista" lleva el agua de su molino, y a través de su exquisita prosa cualquiera reconoce las opiniones de los señores notables. Tiene razón: la caridad bien entendida principia por casa.

—o—

La crónica minúscula de la reunión de Senadores y Diputados, tomada al vuelo también por el alto "coronista", no es ni el más remoto trasunto de lo que allí se trató. Si así son todas sus crónicas, colega...

—o—

"El banano, fruto del Paraíso", es un interesante escrito de don Raúl Vargas Calvo. ¡Si viera el articulista como trata la "United" a la "fruta paradisíaca, y a los pocos propietarios costarricenses que la cultivan!...

—o—

**NUEVA ERA.** — Continúa el interesante estudio histórico-religioso de A. M. R. sobre la época colonial. En el artículo de hoy se ocupa de "Matina en 1751", y reproduce el informe del señor Morel, tomado de los apuntes de Monseñor Thiel.

—o—

En **Onomásticos**, el colega recuerda que mañana celebrarán su día de días las dos más altas dignidades jerárquicas de la Diócesis de San José de Costa Rica: el Exmo. señor Delegado Apostólico y Ministro Plenipotenciario de la Santa Sede Dr. don Juan Bautista Marenco, y el Ilmo. y Revmo. señor Obispo Dr. don Juan G. Stork.

Añadimos nuestros votos a los del colega por la felicidad de ambas ilustres cabezas de nuestro Clero.

—o—

**LA PRENSA LIBRE.** — Aparece con la fecha atrasada. El menor día aparece editada en Roma o en San Petersburgo.

Sin interés.

**Domingo, 24 de junio.**

**LA GACETA.** — Publica el decreto número 3 de la Cámara de Diputados refrendado por el Presidente de la República.

Este decreto faculta a las instituciones emisoras existentes para emitir billetes de dos colones, un colón y cincuenta céntimos de colón, convertibles en oro por partidas de cinco colones, mediante las mismas reglas que establecen la Ley de Bancos vigentes y el contrato de siete de marzo de este año, relativo a la conversión de billetes de Bancos.

El artículo 2o. autoriza al Banco Internacional para que haga sus emisiones retirando de la circulación cantidades iguales de billetes de la emisión actual, o para que emita más billetes, sujetándose a la Ley de Bancos, de modo que en lo futuro todo billete tenga como mínimo el 40 por ciento del respaldo en oro, al igual de las demás instituciones bancarias del país.

El artículo 3o., autoriza al Poder Ejecutivo para prohibir o limitar la conversión de certificados de plata.

El artículo 4o. fija en el 40 por ciento la reserva metálica a que se refiere el artículo 2o. de la ley número 31 del 10 de julio de 1902 sobre certificados de plata y autoriza al Poder Ejecutivo para que emita billetes de dos colones, un colón y cincuenta céntimos de colón, sobre la reserva metálica que actualmente respalda los certificados de plata que están en circulación.

La persona que funda o exporte la moneda de acuñación oficial de plata u oro, será penada con tres meses a un año de arresto, sin perjuicio del decomiso y demás responsabilidades que otras leyes señalen.

Han sido retirados de la circulación y entregados al Sello Nacional, previa inutilización, por medio de perforador, para ser incinerados, mil billetes de ₡ 10.00 de las series A., B. y C. El diario oficial publica la lista de dichos billetes.

—o—

**LA INFORMACION.** — No publica cablegramas. Las líneas del telégrafo estuvieron interrumpidas durante todo el día de anteayer. Sin embargo, reproduce los cablegramas publicados en "La Prensa Libre" el día anterior, y que este colega recibió sin duda por inalámbrico.

"Después del terremoto"; interesante entrevista con el Doctor don Manuel Castro Ramírez, que acaba de llegar de El Salvador en el vapor "San Juan".

—o—

El Redactor-Corresponsal en Puntarenas se acercó al hotel Europa de aquella ciudad, donde se aloja el acaudalado empresario norteamericano, y con él celebró un corto reportaje. Dice el Corresponsal:

"Llegué al hotel sospechando que Mr. Keith, después del almuerzo, descansaría y me sería imposible hablar con él; también era de suponer que, después de un dilatado viaje en los vapores de la Pacific, el cuerpo queda para pedir cama... y reposo completo.

"Pero no fué así; de la mesa se levantó Mr. Keith a trabajar; encontrándose, cuando yo llegué, en su cuarto aposento, despachando la correspondencia más urgente.

"Anunciado que fuí por un sirviente que le acompañaba, me recibió al instante. Le entrevisté sentado en un rústico sillón, frente a una mesa ordinaria, de no menos rústica condición: escribía.

"Me saludó afectuosamente y entramos en conversación, que fué corta, pues me dió pena quitar el tiempo a persona como Mr. Keith, tan ocupado siendo ese tiempo para él tan valioso.

"Me dijo que al amanecer de mañana marcharía a las Minas de Abangares, donde permanecería unos nueve días para trasladarse después a la capital, donde pasará una corta temporada.

"Le hablé brevemente de la mala situación de la República, y se limitó a contestar: Ese es un mal mundial; será pasajero; terminada la guerra, terminada esa pésima situación.

"Le pregunté si traía algún proyecto nuevo para desarrollar en Costa Rica. Me contestó: mis viajes son siempre de negocios".

—o—

Don Valeriano Fernández Ferraz comenta sabrosamente, como acostumbra, un artículo traducido de "Los Tiempos" de New York.

Para nuestra un botón:

10). "No hay julcio tan sano — concluye Mr Wilson en su carta a la Universidad de Princeton — como el que se adquiere con la lectura de los pensadores que han sobrevivido". El comento que a este propósito le ocurre a cualquiera, sin ser ningún Julio César — el más célebre en "Comentarios", del mundo antiguo y moderno — es que ese señor Presidente, algo entremetido en casas y cosas ajenas, dice lo que todos sabemos sin ser sabios...

Saltamos el comentario número 13, porque es poco caritativo para nosotros... y por ser número fatal.

**La Bondad del Cambio Alto**, es un artículo de Mr. Stanley Lindo en que, como su título lo indica, trata este caballero de demostrar la bondad de lo que los grandes economistas del mundo, excepto el actual Secretario de Hacienda, consideran una calamidad: los cambios altos.

—o—

La sesión del Congreso, muy detallada y bien escrita. Indudablemente, es el mejor servicio del colega.

—o—

**Nuevos Rumbos**; editorial como los usuales: incoloro, insubstancial y anodino. Se limita a parafrasear las afirmaciones del Ministro de Hacienda.

Entona un himno a la decisión gubernamental de no hacer empréstitos en el exterior y equilibrar las entradas y los gastos con los propios recursos del país. Lo primero... no es una "evolución heróica", sino una necesidad imperiosa. Lo segundo... ya lo veremos. Por lo pronto no parece augurarla la creación de nuevos empleos ni las erogaciones que se están haciendo sin tasa ni medida por aquellos que se dicen amigos y sostenedores del actual Presidente y que debieran — si lo son en verdad — ayudarle a aligerar la carga del Presupuesto, en vez de abrumarlo a peticiones en situación tan difícil y congojosa.

"¡Amigos!" — los gobernantes no tienen más amigos que aquellos que les dicen la verdad, y como ésta es la única deidad que no agrada ver desnuda... y que con su inmaculada belleza ofende a los mortales, estos amigos sinceros, por lo regular, se ven alejados y a veces son víctimas de su carácter franco y leal, mietras los petulantes y aduladores gozan de la confianza del favor. Mil ejemplos podríamos extraer de la Historia para demostrar esta tesis; pero ¿a qué fatigarnos y fatigar vanamente al lector? Desde el principio del mundo la verdad fué mirada con adversión por los dioses y los hombres; Júpiter la echó del Olimpo y la sepultó en un pozo, que cubrió con una gran losa, y allí se está y estará la pobrecita hasta la consumación de los siglos.

—o—

La condesa de Fleury hace un simpático llamamiento a las damas costarricenses para que auxilien a los humildes trabajadores de la región del Pozo.

—o—

En la Cámara de Comercio: discutióse largamente acerca del proyecto de reformas del diputado Gil Mayorga a una ley dictada ya, que autoriza a los Bancos para emitir certificados de plata; esa reforma va encaminada a que los Bancos hagan esas emisines con la reserva que marca la ley general de Bancos para los billetes de éstos, o sea el 40 por ciento de la emisión.

"Se indicó que el artículo 40 de ese proyecto de ley presentábase confuso, por cuanto la palabra CERTIFICADO indicaba un vale por valor intrínseco y que al emitir los Bancos certificados de plata con reservas menores al valor indicado por los mismos, se falseaba el verdadero concepto de la palabra; se recomendó que en lugar de CERTIFICADO de plata para la emisión de los nuevos valores, los Bancos usasen este término: BILLETE de plata.

—o—

Con un valor de más de ₡ 81.000 fueron rematadas el jueves último varias fincas de la liquidación del Banco Comercial. El producto de la venta de estas fincas se destinará íntegramente a retirar los billetes del Banco Comercial que están en circulación.

—o—

"Información general"; los fotograbados de Mr. Keith y el Doctor Castro Ramírez haciendo juego con cuatro caricaturas exóticas, desastrosas, irreverentes. El colega, que no puede adaptarse al periodismo serio, regresa a los buenos tiempos de Pepe Ruedelabola y el Duque, y con muy buen humor se ríe de la miseria pública.

LA PRENSA LIBRE. Fallecimiento y entierro del General don Lesmes Jiménez. Se aceptó la renuncia al Teniente Coronel don Enrique Lara F.. Fue nombrado para el cargo de Juez Instructor Militar el Teniente Coronel don Enrique Cordero. Se le confirió el grado de Comandante Mayor y se le llamó a prestar servicios en la plaza de San José al aviador don Tobías Bolaños. Hubo un lance a machete en Escasú. Se ha nombrado una comisión compuesta por los señores Coronel Calsamiglia, Zúñiga Montúfar, Santos y Guardia, Comandante Mayor Fernández Peralta e Ingeniero don Daniel Domínguez Párraga, para que revise las leyes militares que pronto estarán en vigor. Se establece el servicio de carga en Mata de Limón.

NUEVA ERA. Informe presentado por la señorita Secretaria de la Venerable Orden Terciaria de Nuestra Señora del Carmen; en la solemne fiesta de Pentecostés, verificada el domingo 27 de mayo de 1917. La nota del señor Ministro de Instrucción Pública en que se excita a los maestros de la capital a tomar clases de gimnasia, ha empezado a circular y en general ha sido mal recibida.

**ANUNCIESE EN "EL IMPARCIAL"**

# *Continuación de los cables*

## Está para aprobarse la ley controlando las subsistencias

WASHINGTON 22. — La comisión belga visitó el Senado donde le hicieron una gran manifestación de simpatía. Moncheur expresó la gratitud de su país por el auxilio que le está prestando los Estados Unidos; Dermand pide que la comisión industrial fije un precio uniforme del acero y de los productos del acero de todas las industrias. La policía arrestó los piquetes de sufragistas que desde hace tiempo vigilan la casa blanca. Una orden policiaca prohibe la continuación de los piquetes. Los republicanos del Senado apoyan el crédito de 60 millones para la construcción de una flota aérea. Se espera mañana la adopción del proyecto de hoy formulado para controlar las subsistencias. La ley empezará a regir el 15 de julio.

## Informe oficial francés de operaciones en Vauxaillon, Fuirran, Chevreul, Courcy y Chambretts

PARIS 23.—Informe Oficial francés. A violento bombardeo nocturno siguieron una serie de ataques constituyendo un nuevo esfuerzo del enemigo; los puntos atacados ayer fueron en la región de Vauxaillon y por el sureste de Fuinen. Todos fallaron, sufriendo el enemigo terribles pérdidas sin ganar ninguna ventaja. El combate fué particularmente encarnizado entre las fincas de Royere y Froidmont; los alemanes ensancharon el frente de ataque al Este de Epindechevregny, en dirección norte hasta llegar a la finca de Proidmont; multiplicáronse los esfuerzos para tomar estas posiciones, pero los ataques se derrumbaron en presencia de nuestro fuego; no podrá el enemigo ni llegar hasta nuestras líneas, ni desembocar del saliente en que penetró ayer. Otros esfuerzos que se hicieron al este de Chevreul y Cavallier, de Courcy y en el sector de Chambretts, fueron rechazados. Nosotros penetramos en las líneas enemigas en varios puntos, tomándole prisioneros.

## Alemania está inclinada a celebrar una conferencia nacional con el consejo de soldados rusos

ESTOKOLMO 22.—La delegación alemana ha escrito al consejo de soldados en Petrogrado manifestándose dispuesta a participar en una conferencia nacional. La propuesta está firmada por Schedmann.

## La real comisión italiana es obsequiada por la sociedad de comerciantes

NEW YORK 22.—La Real Comisión italiana tomó un lunch en el Hotel Astor, obsequiado por la Sociedad de Comerciantes. Pronunciaron discursos Hughes, Butler, el Príncipe Undine Narconi y Nitty. Después se embarcaron a bordo de un torpedero trasladándose a Statea Island, donde visitaron el Museo de Garibaldi. Fueron recibidos por todas las sociedades italianas de New York. Luego recorrieron el río Hudson admirando el paisaje. Esta noche asistirán a un gran bauquete en el Hotel Walsdorfo Astoria, obsequiado por el Alcalde Michell.

## En Austria no se ha logrado formar gabinete El Emperador Carlos invitará otros personajes

AMSTERDAM 22.—Clamartric no pudo organizar un Gabinete. El Emperador Carlos invitará a otros. El Archiduque Maximiliano ha celebrado esponsales con la princesa Francisca Alawania se siente contrariada porque los germano-americanos no han ayudado más a la patria.

## Roosevelt se preocupa por los americanos que puedan caer prisioneros de los alemanes

WASHINGTON 24. — En discurso que pronunció en Brookville, el Coronel Roosevelt, dijo que la Nación debe comenzar a pensar en la suerte de los jóvenes americanos que podrán caer presos en poder de los alemanes, a no ser que se adopten inmediatamente los medios para su cuido, sufrirán las mismas penalidades y hambre que sufrieron los ingleses en las prisiones de Alemania hasta que la Cruz Roja pudo hacerse cargo de ellos. Desde la promulgación de la Ley de conscripción escogida, los comerciantes e industriales de New York prefieren dar empleo solamente a individuos mayores de 21 años de edad; tal actitud, además de ser poco leal y muy injusta, demuestra muy poca previsión, porque se llamará apenas un hombre en cada millón de los que están registrados. El hecho de negar empleo a hombres de 21 a 31 años de edad, castiga la clase de la cual el futuro de la Nación depende. El Gobierno tiene una necesidad tremenda de aviones. El Comité de información publica anuncios hoy q' se han registrado ya en las escuelas de instrucción preliminar 800 estudiantes y continúan a registrarse a razón de 200 por semana. Se cree que después del 25 de agosto el Gobierno podrá graduar 200 aviones por semana y que en setiembre habrá 1,480 hombres volando.

## Barcos griegos hundidos —La conferencia socialista probablemente será un fracaso

WASHINGTON 24.—Avisa despacho oficial que desde el 2 de abril doce barcos griegos se han hundido, que representan 35.543 toneladas y dólares . . . 4,592.000.00. Dice el Corresponsal del "Herald" que la conferencia socialista de Estokolmo será probablemente un fiasco, aún desde el punto de vista socialista debido a las demandas presuntuosas e imposibles de los alemanes, pues abogan ellos por la autonomía de la Polonia rusa y se oponen al plebiscito para resolver la pertenencia de Alsacia Lorena y la restitución de Bélgica a costa de Alemania.

## Mr. Root es recibido con entusiasmo en la Cámara rusa

PETROGRADO 24.—La comisión americana fué presentada a los representantes de los obreros y soldados.—Root pronunció dos alocuciones conmovedoras a los comités asociados de Moscow y en una sesión extraordinaria de la Duma. Los americanos asistieron a ambas reuniones; a Root se le acordó muy entusiasta recepción. Repitió que América tiene fe en la habilidad de Rusia de continuar la guerra mientras el prusianismo o cualquier otro obstáculo amenaza la seguridad de la nueva libertad. El consejo local Verinezh arrestó al arzobispo Tikhoff y le ha despachado a Petrogrado para ponerle a la disposición del consejo. El Congreso pan-ruso pasó una resolución en que se demanda la disolución del consejo y la suspensión de la Duma.

## Comenzó en Estados Unidos el reclutamiento del ejército regular

WASHINGTON 24.— Hoy comenzó la semana que la proclama presidencial ha fijado para el reclutamiento para el ejército regular.

## El Alcalde Michell banquetea la comisión italiana

NEW YORK 23.—Asistieron más de mil personas al banquete que el Alcalde Michell obsequió a la comisión italiana. Marconi narró los acontecimientos inmediatos anteriores y después de la guerra. Como Italia no declaró su neutralidad. Francia no se atrevió a retirar una sola unidad de la frontera italiana o quizá la historia del mundo se hubiera escrito de otro modo.

## En Panamá hay yacimientos petrolíferos

PANAMA 24.—Diego Povedano, representante de la Sinclair Central American Oil Co., concesionaria de los derechos de explotar los yacimientos de petróleo en la República de Panamá, anuncia que como resultado de las exploraciones preliminares se han encontrado señas de gas y aceite en la provincia de Bocas del Toro, adyacentes a los yacimientos petrolíferos de Talamanca, Costa Rica. La Compañía está haciendo los preparativos para hacer profundos taladros en toda la región de la costa. El vapor 'Panamá," el más grande de los barcos de la flota de la National Navigatión Co., se ha vendido a la Compañía francesa "Afretaurs Reuni" por la suma de 200 mil dollars. El dinero se depositó en New York. La bandera se cambia mañana. Se nombrará "Apollon."

## Se aprobó en Estados Unidos el proyecto de ley para el control de las subsistencias

WASHINGTON 24.—A altas horas de la noche la Cámara pasó el proyecto de ley para el control de las subsistencias en la forma enmendada. Tuvo 365 votos en favor y 5 en contra. La nueva ley prohibe el uso de los alimentos para la Fábrica de Licores. Autoriza al Presidente para recoger todo el whisky que actualmente se halla en depósitos, el cual se calcula en trescientos millones de galones y destilarlo de nuevo para el uso del gobierno. Los diputados partidarios de la jovialidad se opusieron valientemente al proyecto. Reinó gran alboroto; no se oyeron muchos discursos. Bajo la ley de espionaje se espera que el Presidente embargará la exportación de los granos a los países neutrales de la Europa, que los embarcan de nuevo para Alemania, pues pruebas amplias se han sometido a este gobierno por las comisiones de la Entente. Se espera que el embargo dará por resultado una gran baja en los precios.

## La tropa portuguesa mató o capturó a una patrulla alemana

LONDRES 24.—Informe oficial británico: Durante los encuentros que se efectuaron anoche al Sur de Armentieres la tropa portuguesa mató o capturó una patrulla entera alemana; por el resto del frente nada de importancia.

## La conferencia militar rusa, ordenó a la Asamblea Nacional suspender relaciones con el Gobierno Provisional

LONDRES 24.—Despacho recibido de Petrogrado por la vía Reuter avisa que la conferencia militar de Ukrania ordenó a la Asamblea Nacional de suspender relaciones con el Gobierno provisional y que efectúe inmediatamente la organización independiente del Ukrania.

## El Emperador Carlos aceptó la renuncia de Martenich

AMSTERDAM 24.—El Wiener Zeitung publica una carta autógraga del Emperador Carlos aceptando la renuncia de Martenich y encargándole permanecer en el puesto hasta que se haya organizado el nuevo Gabinete.

**TABAQUEROS.**

Muchos son los que se han curado de los efectos de malas digestiones en la Habana, Florida, New York y otras partes con el uso de las

PASTILLAS DEL DR. RICHARDS,

entre ellos el Sr. Ignacio Valdés, de Lealtad 38, Habana, quien por tres años había sufrido de estreñimiento, nerviosidad, vahidos, etc.

**LIBRERIA ESPAÑOLA, IMPRENTA, ENCUADERNACION Y FABRICA DE SELLOS DE HULE DE MARIA V. DE LINES — SAN JOSE, CARTAGO, LIMON**

Obras de G. MARTINEZ ZUVIRIA (Hugo Wast) (Novelas premiadas).

LA CASA DE LOS CUERVOS 1 tomo en rústica ₡ 3.00 — por correo ₡ 3.20
FLOR DE DURAZNO ..... 1 " " " 2.65 — " " 2.85
FUENTE SELLADA ..... 1 " " " 2.65 — " " 2.85

Este ilustre autor bonaerense es el que ha ganado el primer premio en el concurso de Novelas del Ateneo Nacional. Las tres novelas pueden sin el menor reparo ponerse en manos de la más delicada señorita por ser altamente morales y muy interesantes. La novela LA ESFINGE DEL SENDERO se ha terminado estando ya EN PREPARACION LA SEGUNDA EDICION

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

# Asuntos Económicos

## El aumento de la emisión de billetes y el alza - del cambio -

Por primera vez quizás en nuestra vida, deseamos equivocarnos. Ojalá que nuestros cálculos salgan fallidos; que el aumento de la emisión de papel moneda no traiga como consecuencia una nueva alza del cambio.

Pero, o miente la ciencia económica, o nuestros cálculos desgraciadamente tendrán que realizarse.

El Congreso de la República ha autorizado a las instituciones bancarias emisoras existentes para que emitan más billetes de acuerdo con la Ley de Bancos vigente, y el Banco Internacional para que verifique otro tanto, sujetándose ahora y en lo sucesivo a la dicha ley de Bancos, que requiere que todo billete tenga como mínimum de respaldo el 40 por ciento de oro.

Al mismo tiempo, el Congreso prácticamente anula el **Certificado de plata** y crea el **billete de plata**, autorizando al Poder Ejecutivo para que emita billetes sobre la reserva metálica que actualmente respalda los certificados que están en circulación quedando estos certificados respaldados por el 40 por ciento de reserva metálica y equiparados en un todo a los nuevos billetes que emitirá el Ejecutivo conforme el decreto número 3 de 22 de junio.

Como el problema creado por dicho decreto es muy complejo, nos prometemos estudiarlo dividiendo este artículo en varias partes.

### ERRONEO CONCEPTO O CALCULO EQUIVOCADO DEL SR. MINISTRO DE HACIENDA SOBRE LOS CAMBIOS CON RELACION A LA CIRCULACION FIDUCIARIA

Según los datos presentados por el señor Ministro de Hacienda en la segunda reunión de Banqueros, Comerciantes y Agricultores verificada en la Casa Presidencial, la circulación actual de moneda en el país es de . . . . . ₡10.440.255 que, divididos por el número total de habitantes, da un cociente **per cápita** de ₡23.40.

La circulación **per cápita** de la República Argentina, según el dato del señor Ministro, es de $123.06, de la cual $94.92 es papel con solo 30 por ciento de respaldo.

De esto deduce el señor Ministro que "parece improbable que la circulación de Costa Rica sea la causa del alto cambio."

El señor Ministro olvida que en la República Argentina no se ha dictado el decreto de inconvertibilidad, que es la causa de la depreciación de la moneda; y que no existe allí ningún papel moneda que no tenga su correspondiente respaldo metálico.

Es evidente que la circulación de Costa Rica es exigua, y ojalá los Bancos de emisión aumentaran sus reservas de oro para que pudieran emitir mayor cantidad de billetes; pero como la moneda mala expulsa inevitablemente a la buena, de ahí que automáticamente por sí solos los billetes del Banco Anglo-Costarricense y del Banco de Costa Rica se hayan retirado en absoluto de la circulación, y los del Mercantil raramente se vean en manos del público, descansando una gran cantidad de ellos en las cajas de los Bancos y en las cajas y huchas de los particulares.

De modo que la circulación actual aún es menor de lo que asegura el señor Ministro, y puede, en cifras aproximadas, calcularse así:

| | |
|---|---|
| Banco Internacional | ₡3.731.425 |
| Banco Comercial | 1.695.000 |
| Certificados de plata | ?..... |
| Moneda fraccionaria | ?..... |
| | ₡5.426.425 |

La circulación de certificados de plata y de moneda fraccionaria en diciembre de 1916 alcanzaba a . . . ₡1.300.000 en números redondos.

Para que la deducción sea lógica es preciso basarla, no en la **cantidad** de moneda en circulación, sino en la **calidad** de la misma. Emítanse cuatro, cinco, diez millones de billetes, pero con su correspondiente respaldo, y la columna de cifras del cambio (columna termométrica que marca los grados de bonanza monetaria de un país) no subirá lo más mínimo, aunque la nación se anegue en oro y papel. Emítase un sólo millón sin respaldo, y se verá la columna saltar del 400 por ciento al 500 por ciento, y—¿quién sabe?—desconocida por completo la confianza pública—subirá aún más.

Continúa el señor Ministro:

"En Costa Rica, la emisión total tiene un promedio de respaldo metálico de 45 por ciento.

"Sabemos ya la circulación de los grandes países, cuyo respaldo legal es así:

"Bancos federales 40 por ciento.

"Argentina 30 por ciento.

"Por lo tanto, la circulación de Costa Rica en cuanto al respaldo metálico tampoco está en ninguna desproporción peligrosa."

Es encantador, por no decir cómodo, argumentar así.

La circulación de los Bancos federales está garantizada por la reserva metálica de los mismos Bancos.

La circulación de la República del Plata, lo está por el Banco de la Nación Argentina y la Caja de Conversión de la misma en cuyas bóvedas había en diciembre de 1914 299.056.028 millones de dólares oro para respaldar 722.924.213 millones de dólares en papel moneda.

En cambio, en el Banco Internacional apenas si existe medio millón de colones oro para respaldar una emisión de ₡4.000.000 de billetes del mismo Banco, y garantizar ₡1.695.000 en billetes del fallido Banco Comercial, y al paso que vamos, con medidas tan "acertadas" como la autorización para movilizar esa pequeña reserva, no habrá más que.... una montaña de papeles.

El señor Ministro "idealmente," transporta a las arcas del Internacional el excedente de oro del Anglo, que asciende al 61 por ciento de su circulación, del de Costa Rica, que sube a un 46 por ciento y del Mercantil, que llega al 20 por ciento, y también los Bonos que para los interventores son oro, y papeles para los simples mortales, y en presencia de esa masa de metálico, concluye que la circulación total del país está respaldada por 45 por ciento de oro.

Eso... eso, señor Ministro, es lo que debió usted intentar en la práctica, antes de firmar el contrato de 7 de marzo, garantizando a los Bancos la inconvertibilidad de sus billetes por un lapso de 4 años.

Pero la realidad es otra: la masa de oro se está allí quieta en las bóvedas de los Bancos, que son instituciones particulares, y el Banco del Estado, el Internacional, con una montaña de billetes a cuestas (5.695.000 colones) no tiene más apoyo que medio millón de colones oro que van a servir de base a una nueva emisión, y un puñado de fincas de la quiebra del Comercial, que se van realizando lentamente.

### LA INCONVERTIBILIDAD, CAUSA DEL ALZA DEL CAMBIO

..El decreto número 3 de la Cámara de Diputados autoriza a los Bancos para que aumenten sus emisiones conforme la Ley de Bancos vigente.

Esta Ley requiere que la emisión tenga un mínimum de un 40 por ciento de respaldo metálico.

El Banco Anglo tiene, según su último balance, el 101.73 de reserva metálica en relación con su circulación.

El Banco de Costa Rica tiene el 96.21 por ciento.

El Banco Mercantil el 60.39 por ciento.

(En estos cálculos entran 266.000 dólares oro que estos dos últimos Bancos aportaron para la cancelación del crédito giratorio contratado por el Gobierno anterior con la **Bankers Trust** y el **Irving National Bank** que fueron reemplazados por Bonos del Estado.)

Las emisiones, pues, que hagan dichos Bancos hasta alcanzar el 40 por ciento, son perfectamente legales.

Mas, es de temerse que, en virtud del decreto de inconvertibilidad, estas nuevas emisiones afectarán el cambio, porque harán subir la suma total del billete inconvertible.

### EL INTERNACIONAL AUTORIZADO PARA EMITIR NUEVOS BILLETES SOBRE SU RESERVA METALICA

Pero, por grave que parezca la autorización a los Bancos para que emitan más billetes al amparo de la inconvertibilidad, más lesiva será a los intereses nacionales la autorización hecha al Banco Internacional de emitir nuevos billetes, aunque en esta autorización se diga que "todo billete que en lo futuro se emita deberá sujetarse a la Ley de Bancos vigente y, por tanto, tener como mínimum de respaldo el 40 por ciento en oro."

El Banco Internacional sólo podrá emitir sobre la pequeña base de oro que, mediante la escrupulosa e inteligente labor de su Administrador, Mr. Walter S. Field, iba, creciendo continuamente y con el tiempo hubiera llegado a constituir el tanto por ciento de respaldo legal. Esta pequeña reserva áurea le daba al billete del Internacional un valor que llegó a ser casi de $0.24 oro. La participación que tomó el Banco en la cancelación del "revolving credit" disminuyó esta reserva en $133.000 (dólares oro.) y si ahora se toma el resto para emitir sobre él más billetes, el papel moneda de las anteriores emisiones quedará absolutamente sin respaldo y se establecerá entre la nueva y las antiguas emisiones una diferencia peligrosa que acarreará el caos fiduciario.

### LOS CERTIFICADOS PLATA TENDRAN UN RESPALDO DE 40 POR CIENTO. Y SOBRE EL EXCEDENTE SE EMITIRAN MAS CERTIFICADOS

Otra medida grave es la atorización al Poder Ejecutivo para que emita billetes de dos colones, un colón y cincuenta céntimos de colón, sobre la reserva metálica que actualmente respalda los certificados de plata en circulación, quedando estos certificados respaldados por el 40 por ciento de reserva metálica.

El certificado de plata ha sido, en virtud de un decreto, declarado también inconvertible, de modo que no es obligatoria para el Gobierno la conversión de este billete en moneda de plata.

La plata no tiene, como el oro, un valor intrínseco ni fijo. Su valor de "cuño" es mayor que su valor "intrínseco," de modo que la plata acuñada, fundida y convertida en barras, pierde un 20 o un 30 por ciento (según su ley) de su valor facial. Además, el precio del metal blanco fluctúa mucho en el mercado mundial, razón por la cual el oro ha sido siempre preferido a la plata para respaldo de las emisiones bancarias.

### CONSIDERACIONES FINALES

Todas estas medidas, en suma, nos parecen perjudiciales. En vez de desarrollar un plan científico y práctico, como el que aconseja el ex-Ministro de Hacienda y Fomento de dos anteriores Administraciones, señor Echandi, el actual Secretario del Ramo, procede con un criterio absolutamente opuesto.

Aquí se imponía el pago del último empréstito bancario, el respaldo de los billetes del Internacional y la derogatoria del decreto de inconvertibilidad de 1914. Para ello el país hubiera respondido, suscribiendo un empréstito interior, que hubiéramos llamado de la "Independencia" o "la Libertad," porque en él hubiéramos visto la salvación de la Patria. Pero se ha preferido el otro camino, el que por una senda aparentemente florida conduce al precipicio.

Este sistema nos llevará fatalmente a la ruina. Amigos de la actual Administración, y amantes sinceros del país, no podemos ver sin dolor que el Gobierno se interne en esta peligrosa senda. Por eso decíamos al principio de este artículo, que anhelamos equivocarnos; que ojalá nuestras predicciones resulten fallidas.

## La moneda de papel y el papel moneda

Mientras nuestro billete de banco, era un papel cambiable por especies a presentación, tenía el carácter de moneda de papel y era susceptible de reemplazar con ventaja a la moneda metálica.

En tal situación regían para el billete las leyes naturales de la circulación monetaria y la cuantía de sus emisones estaba regulada, automáticamente, por las necesidades del mercado. Era imposible exceder ese límite como es imposible exceder el límite de la cantidad de moneda de oro o plata que requiere todo mercado.

Sabido es q' si por un motivo cualquiera se acuña mayor cantidad de oro o plata de la que exigen las necesidades del cambio, la moneda baja a un precio inferior al del metal de que se compone y es demonetizada, fundida, o aplicada a usos industriales o exportada.

Lo mismo sucede cuando los bancos fuerzan sus emisiones: el público no pudiendo exportar los billetes, como la moneda, ni aplicarlo a usos industriales, los FUNDE en cierto modo, presentándolos al cambio, y restablece así la relación que debe guardar la cantidad de moneda (billete o metal), con las necesidades del COMERCIO. Tomamos esta última palabra en su sentido más lato.

Basta la observación de este fenómeno, para comprender, que contra lo que el vulgo cree: NI EL GOBIERNO AL ACUÑAR MONEDA, NI EL BANCO AL EMITIR BILLETES CREAN VALORES. Aquel lo único que hace es dar forma al metal y garantizar su calidad y peso, pero no añade un átomo de valor al que por sus propiedades tiene dicho metal.

De un modo semejante, el banco el emitir billete, no crea ningún valor; únicamente da garantía y APTITUD circulante a los valores que ha descontado, y ESOS DOCUMENTOS DE SU CARTERA SON A SUS BILLETES, LO QUE LOS LINGOTES A LA MONEDA: LA MATERIA DE QUE ESTAN HECHOS.

Por lo expuesto se comprenderá que en la normalidad de los negocios bancarios, no son posibles emisiones ilimitadas, como no es posible sostener en un mercado una cantidad de moneda superior a las necesidades. Como también se comprenderá que no creando los billetes ningún valor, éstos no son en definitivas más que UN PRESTAMO QUE SE PIDE AL PUBLICO QUE SE SIRVE DE ELLOS; PRESTAMO IGUAL AL VALOR DE LA MONEDA METALICA DE QUE SE HABRIA SERVIDO, AL NO EXISTIR EL BILLETE. Y el público otorga ese préstamo y dispensa su confianza al billete, no en virtud de una imposición o decreto, sino en virtud de los depósitos en metálico, valores en cartera, o garantías hipotecarias y prendarias que sirven de base al Banco emisor.

En esa situación normal de que hablamos, huelga argumentar sobre la menor o mayor cantidad de billetes bancarios, como causa del cambio alto o de la depresión de la moneda, ya que las ventanillas del banco, siempre abiertas a la convertibilidad, absorven instantáneamente, el exceso de billetes que por cualquier evento se hubiese introducido en la circulación.

Cosa muy diferente ocurre cuando, por cualquier motivo, cesa la convertibilidad de los billetes, según vamos a explicar.

Por de pronto los Bancos que aceptan la inconvertibilidad, FALSEAN LAS BASES DE SUS CONCESIONES Y HACEN DESCENDER A SUS BILLETES DE LA CATEGORIA DE MONEDA DE PAPEL A LA DE PAPEL MONEDA. Esto en tesis general, pues no queremos hablar ahora de las causas que han puesto a nuestros bancos en esa situación, sino de los efectos lógicos de la misma: LA DEPRECIACION DEL BILLETE, con su secuela natural; ALZA DEL CAMBIO y ALTO PRECIO DE LAS MERCADERIAS.

Aunque el papel moneda no tiene, a diferencia de la moneda metálica, ningún valor en sí mismo, sí lo tiene por el crédito que inspiran los gobiernos y bancos emisores, y porque permite la extinción de deudas existentes y el pago de contribuciones.

Pero ese valor es LIMITADO POR EL USO Y LAS NECESIDADES del mercado; por consiguiente si las emisiones fueren limitadas, podrían circular en el mercado, sin demérito, y por lo tanto sin ocasionar perjuicios. No así, cuando traspasan el límite DESCONOCIDO pero no menor REAL y MATEMATICO, que marcan el uso y las necesidades públicas. Al pasar ese límite, principia la depreciación, que es tanto mayor cuanto más grande sea la cantidad de papeles arrojados al mercado.

Para mejor comprensión supongamos que (un mercado) pueda soportar cien mil colones de ese papel, sin depreciarlo. Correrá a la par mientras esa cantidad no sea excedida. Pero en cuanto una nueva emisión invada al mercado, bajará el valor de cada uno de los billetes en proporción exacta al de la nueva emisión. Es decir, que si con ésta, la cantidad de papel llega a 200.000, cada uno de los billetes no valdrá ya más que MEDIO COLON, y si elevamos la emisión a cuatrocientos mil, valdrá sólo UN CUARTO DE COLON. Por lo tanto; en cuanto mayores sean las emisiones, mayor será el demérito de los billetes; porque siempre se cotizarán de tal modo, que todos ellos en junto, cualquiera que sea su cantidad, valgan exactamente los cien mil colones que hemos supuesto como límite de los que podía absorver el mercado.

En la consideración de que el billete de banco de Costa Rica, había decaído por la inconversión, al rango de papel moneda, es que cabía hablar, como atinadamente hablaron el señor Echandi y Mr. Keith, en la Asamblea de Hacendistas, indicando la CANTIDAD DE BILLETES como una de las causas del ALTO CAMBIO.

Y no podía argüirse en contrario, presentando el argumento de que en otras épocas hubo mayor cantidad de billetes, sin que subiera el cambio; por la sencilla razón de que AQUELLOS BILLETES NO ERAN LOS QUE HOY TENEMOS. Aquellos eran CONVERTIBLES a presentación, representaban oro o plata, un valor real, eran en fin la MONEDA DE PAPEL, igual y en muchos casos superior a la metálica.

En cambio, éstos son INCONVERTIBLES, representan el crédito que el público quiera otorgar a deudores morosos, tienen valor de autoridad, son en fin PAPEL MONEDA.

Por lo dicho se comprenderá que no consideramos como un remedio, ni siquiera como un paliativo para suavizar la apremiante situación del Erario, las emisiones fiduciarias. Todo lo contrario: es esa una medida extrema y peligrosa, contra la cual han protestado siempre vivamente: la historia, la ciencia y la opinión pública.

ERIEL

## En la Segunda Sección de Policía se celebró espléndidamente el onomástico de tres de sus jefes

El domingo último, día de la festividad de San Juan Bautista, celebraban su onomástico los señores don Juan Bautista Quesada, don Juan José Cañas y don Juan Bautisto Rojas, Primer Comandante, Segundo Comandante y Secretario respectivos de la Segunda Sección de Policía.

El cuerpo de policiales a sus órdenes, satisfechos de las altas dotes personales y militares de sus jefes, organizaron una muy bonita fiesta en su honor, que se celebró en el gran salón del piso alto del cuartel, que hace pocos días se ha terminado de construir.

La simpática fiesta comenzó a las 2 de la tarde en el salón antedicho, que estaba artísticamente adornado, destacándose en medio un trofeo de armas y útiles militares el retrato del señor Presidente de la República al que servía de dosel, la bandera nacional.

Hubo una pequeña recepción, puesto que los policiales asistieron con sus familias y amigos desfilando ante sus jefes.

Una nutrida orquesta ejecutó seleccionadas piezas de música, mientras se servían dulces, helados, sanwichs, cervezas y alguna que otra copa de champagne, y se brindaba por la felicidad de los obsequiados, por el señor Presidente y por Costa Rica: siendo digno de especial mención el brindis del policial Maurino Montero.

Reinó uno alegría y una cordialidad indescriptibles.

La concurrencia fué muy numerosa, habiéndose visto honrada con la presencia del señor Presidente de la República, los señores Secretarios: de Guerra, don Carlos Lara; y de Fomento, don Juan Bautista Quirós; el señor Subsecretario de Guerra, don Guillermo de la Guardia, el señor Comandante de Plaza, don Manuel Sandoval; los edecanes del señor Presidente de la República, don Roberto y don Ricardo Tinoco y muchos otros jefes y oficiales que sentimos no recordar.

La fiesta terminó a últimas horas de la tarde, dejando una gratísima impresión en el ánimo de todos los concurrentes, después de recibir los festejados, las más sinceras felicitaciones.

### Disensiones entre Irlanda e Inglaterra

**ESTOKOLMO 24.—Gafney ha comenzado una campaña anti-británica. Dice que es su intención de presentarse ante las juntas holandesas escandinavas como representante de Irlanda. Huysmans, Secretario del Congreso Internacional, dice que Obrien es el único represntante autorizado de Irlanda.**

## El empréstito de la Libertad suscrito con exceso.="El resultado del empréstito=dijo Mc. Adoo=pone de manifiesto la decisión del pueblo americano de luchar hasta alcanzar la victoria"

**La Legación Norteamericana ha recibido el siguiente cablegrama:**

**Circular.—22 de junio.—Las tablas oficiales completas del empréstito de la Libertad, muestran que las suscripciones al empréstito de dos mil millones de dólares han alcanzado . . . . . $3.035,226.850.00 o sea más del 50 por ciento del total requerido. El gran número de pequeños suscriptores demuestra el gran éxito del empréstito. En una declaración oficial, el Secretario de Hacienda, Mc. Adoo, dijo: "La amplia distribución de los bonos y la gran suma suscrita, constituyen una contestación elocuente y definitiva a los enemigos de la patria, que proclamaban que el corazón de América no estada interesado en la guerra. El resultado pone de manifiesto el patriotismo y la determinación del pueblo americano de luchar por la reivindicación de sus derechos ultrajados, por el rápido restablecimiento de la paz, y por el imperio de la libertad en todo el mundo."**

INSERCION SOLICITADA

## AL PUBLICO

Con motivo de la hoja volante en que me injuria el señor Enrique Salazar, deseo por este medio que sepan mis amigos y el público, que apenas lleguen a mis manos algunas referencias que he solicitado al extranjero sobre la persona del señor Salazar, cuya filiación moral y social desconozco, explicaré las razones de su enojo hacia mí y procederé como cuadre a la condición de este señor.

*Luiz V. Azuola.*

San José, 25 de junio de 1917.

## Meritorias labores de la Guardia Rural

El domingo último a las 6 de la mañana, la Guardia Rural de Heredia, que manda el activo coronel don Juan Ma. Segreda, después de muchos esfuerzos, logró decomisar una gran cantidad de aguardiente clandestino, que don José Prieto Ramírez tenía depositado en vejigas de res.

Para efectuar esta captura, el Coronel Segreda y los guardias rurales tuvieron que disfrazarse.

Testigos preseniales del hecho, nos han manifestado que daba gusto ver al Coronel descalzo y embarrialado con la cara sucia y a los individuos a sus órdenes simulando campesinos.

La aprehensión fué en extremo penosa, pues tuvieron que estar largo tiempo en acecho y rodear la casa con muchas precauciones para no ser descubiertos, para en el momento oportuno caer sobre ella de improviso sin que nadie pudiera darse cuenta.

El hecho ha causado gran sensación en Heredia, tanto por lo difícil como por lo atrevido del decomiso.

Nuestras cordiales felicitaciones al señor Coronel Segreda, que no desperdicia ocasión de cumplir fiel y exactamente sus deberes.

## "Eriel" contestará a Mr. Lindo

Por encontrarse algún tanto indispuesto, hasta mañana no contestará nuestro distinguido colaborador "Eriel" los comentarios que a artículo acerca de la primera reunión de hacendistas, le hizo el acaudalado comerciante y agricultor Mr. Stanley Lindo en "La Información" del domingo.

"EL IMPARCIAL"
TODO LO VE Y TODO LO SABE

PAPEL
PARA PERIODICOS Y COMERCIANTES
PUEDE CONSEGUIR
De venta en la Administración de
"EL IMPARCIAL"

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

# Nuevos e interesantes detalles de la catástrofe

## Carta de nuestro Corresponsal en San Salvador, don Mario Ribas

Hacienda "Los Dos Luceros", Cojutepeque, El Salvador, 11 de junio de 1917.

Señor Director de

"El Imparcial"

Mi estimado amigo:

Aún estoy vivo, y gracias a Dios, puedo enviar a usted estas líneas mal trazadas para darle suscintamente cuenta del terrible terremoto que ha dejado en completa ruina la hermosa capital de esta República centroamericana.

San Salvador es hoy un enorme montón de escombros, con apenas unos veinte edificios, que no estén totalmente arruinados, y sus noventa mil habitantes han huído, en gran parte; y los que quedaron viven en los parques y paseos públicos como abandonados de la suerte, sin abrigo y sin hogar... y muchos, sin pan. Aquello que fue una hermosa y floreciente ciudad, presenta hoy un cuadro de tristeza y de destrucción, que para describirlo fielmente se necesitaría la pluma de Dante y la trágica imaginación de un Víctor Hugo.

Jamás en la historia de Centro América se había registrado una catástrofe de tanta magnitud, al jamás pueblo alguno tuvo dolor tan justificado como el que ahora embarga el corazón del pueblo salvadoreño.

Fue el jueves pasado—7 de junio de 1917—y Jueves de Corpus—a las 7 de la noche. A esa hora en que las gentes se iban poco a poco retirando a sus hogares después de cumplida la tarea diaria, se sintió de repente una conmoción subterránea de tanta violencia que parecía que la tierra se hundía bajo los pies y que se iba a tragar todo cuanto sobre ella estaba... y el movimiento continuaba con una tenacidad horrorosamente trágica. Cada segundo era un siglo de dolor y de pavorosa incertidumbre para aquellos que aún podían razonar. Las mujeres gritaban implorando a Dios y a los Santos y los niños azorados se prendían de sus padres llorando y dando gritos desgarradores... y seguía temblando. Oíase el rugido del volcán cercano que amenazaba con iras infernales. Las casas se venían abajo y cada segundo que transcurría marcaba un grado más en la escala de destrucción.

La obscuridad aumentaba el horror del cuadro y el pánico de las gentes que al ver que no cesaba de temblar, comenzaban a creer que de veras había llegado el fin del mundo. Eran ya como las siete y media y aún la tierra no cesaba de agitarse. Me hallaba yo entonces en media calle entre mi casa y la del Dr. Salvador Rodríguez González, Secretario Privado de la Presidencia de la República, y este caballero trataba de infundir valor a las mujeres; pero volviéndose hacia mí no me disimulaba que la casa estaba peligrosa y que lo peor aún no había pasado. En ese mismo momento la tierra se agitó con más violencia y oímos más paredes derrumbarse y el suelo moverse bajo nuestros pies como si estuviera a punto de abrirse. Aquello era horroroso. Por mi parte ya me arrepentía de haber nacido y creo que no era el único en pensar así.

Aquella era la segunda sacudida de gran intensidad y causó mayor destrucción que la primera. Siguió temblando con menos intensidad y a las ocho y media vino la tercera sacudida que acabó de arruinar la capital y que hizo perder el valor hasta a los menos asustadizos. En ese momento se puso a gritar la gente que ya venía la lava!....

Era una ilusión, afortunadamente, pero no del todo desatinada, pues se veía el volcán arrojando fuego en columnas que se elevaban a muchos metros hacia el cielo. Acababa de abrirse el primer cráter del lado opuesto a San Salvador, afortunadamente, pues de haberse abierto de este lado, habríamos perecido todos en el torrente de lava, que se dirigía ahora hacia Quezaltepeque. San Salvador está en el fondo de un valle rodeado de montañas y una de ellas es el volcán de San Salvador, al cual pertenece el cerro "El Jabalí", que hizo erupción. De haber reventado por el lado de la capital, habría sucedido a ésta lo que sucedió a Quezaltepeque, que desapareció por completo, quedando en pie solamente el edificio del Cabildo, pues lo que no destruyó el terremoto, lo destruyó la corriente de lava que pasó sobre ella.

En medio de los lamentos que brotaban de los corazones aterrorizados, las multitudes se dirigieron hacia las afueras de la ciudad y una vez llegados allí, se vió que en la ciudad había estallado un incendio. Era la Farmacia de los señores Bang y Cía., que se estaba quemando. El fuego pasó a los almacenes "El Fénix", de los señores Lüders, y de allí al teatro Colón, propiedad de don Rafael Guirola Duque, ex-Ministro de Costa Rica. Este teatro era un hermoso y suntuoso edificio inaugurado el 12 de Octubre del año pasado, y a la hora del primer temblor estaba repleto de gente, pues los jueves y domingos, hay matinées, primeramente, y la función no termina hasta las siete y media.

Ya podrán comprender el pánico que se apoderaría del auditorio cuando se produjo la primera sacudida a las siete de la noche; y también la angustia de las madres que habían enviado sus hijos al teatro acompañados de una criada, una amiga... o solos!

La policía hizo esfuerzos inauditos por sofocar el incendio, llevando al efecto tres de las bombas de la policía; pero era imposible. Las materias inflamables en el edificio de la Farmacia de Bang (La Cruz Roja), se habían esparcido y contribuían a dar más combustible al voraz elemento.

Pasé la noche con muchas más personas, en un parquecito de la avenida Independencia, expuestos todos a la intemperie y esperando de un momento a otro la sacudida final que lo hundiría todo y y marcaría el fin de nuestras existencias. Fue una noche pavorosa!! Siguió temblando toda la noche y hubo sacudidas de mucha intensidad. Comenzó a llover agua primero y después arena. Allá en la dirección del volcán el cielo se veía todo rojo, color de sangre y fuego; y en la ciudad las llamas del incendio daban el mismo color al pedazo de firmamento que nos cubría.

Pasamos así esa noche de terror, de pánico y de destrucción. Noche negra, noche roja!!...

Al amanecer del viernes, día 8, no apareció el Sol. El cielo parecía envuelto en un manto grisnegro, que cubría trágicamente la desolación de todo un pueblo. A cada momento se sentían sacudidas subterráneas.

Me animé a entrar en la ciudad a ver en qué estado había quedado lo que antes fue una de las hermosas capitales de Centro América.

Comencé por notar que en el paseo de la Independencia que conduce a la Estación del Ferrocarril de Occidente y que era donde yo había pasado la noche,— no quedaba una sola de las muchas estatuas que antes adornaban tan hermoso bulevar. Todas estaban totalmente destruídas, como también el monumento a los Próceres en el Parque Dueñas. Me dirigí hacia mi casa y encontré sólo un montón de escombros.... como en todas partes. Gatos y perros muertos, medio aplastados unos, totalmente destripados otros.

Supe que en el incendio del Teatro Colón habían perecido heróicamente varios policías—siete, me dijeron algunos; cinco, decían otros. Pero no hubo allí ninguna otra desgracia personal que lamentar.

Los relojes públicos se habían parado señalando la hora negra. Los únicos edificios que aparentemente no sufrieron más que daños de poca importancia, son el Palacio Nacional, el Teatro Nacional, la Casa Blanca, o sea la Dirección General de Correos, y unos pocos edificios construídos de acuerdo con los más modernos métodos contra temblores. También el nuevo Portal de Occidente se salvó de la destrucción.

En las calles y en los parques se veían grupos de personas tristes, ojerosas; edificios volcados, palacios y residencias mostrando sus grietas irreparables, rótulos arrojados por el suelo, esquinas, paredes y cornizas sosteniéndose por milagro y amenazando venirse al suelo con el menor movimiento. Estatuas hechas pedazos; grupos de señoras y señoritas con dolorosos semblantes en una tienda de campaña; otras recibiendo con indiferencia la lluvia de agua y arena que aún no ha cesado. Tristeza, horror, calamidad por todas partes.

Y mientras tanto el volcán no cesa de lanzar al viento su alarmante retumbo, y la tierra se estremece a cada momento como una tierna planta sacudida por la férrea mano de un gigante! Nadie trabaja; todo está paralizado. Sólo se piensa en mitigar los sufrimientos de tantos damnificados, y el Gobierno ha organizado toda clase de comités para socorrer a los más necesitados. Se ha decretado la Ley Marcial en toda la República como medida de precaución y para contrarrestar todo designio criminal por parte de los desalmados que nunca faltan en semejantes casos para abusar de la situación.

El Congreso Nacional está reunido en sesión extraordinaria para tratar los asuntos de emergencia y el Ejecutivo ha dictado todas las medidas que demanda la crítica situación en que ha quedado el país. El Ejército, la Guardia Nacional y la Policía están prstando valiosísimos servicios. Igualmente sucede con el cuerpo médico y con todas las corporaciones oficiales que se han ofrecido espontáneamente para el trabajo de salvamento, auxilio y vigilancia.

En la plazoleta de San José, hay un padre Jesuita que da la Comunión a muchas personas que la solicitan, creyendo sin duda que ha llegado la hora de presentarse ante el Supremo Creador y darle cuenta de su existencia terrenal.

El Manicomio quedó como casi toda la ciudad, en escombros. Los pobres locos buscaban angustiados por donde escaparse durante la noche terrible. Algunos lograron su intento, pero muchos perecieron aplastados por paredes y techos que cayeron sobre ellos. Sus cadáveres informes han sido ya inhumados.

El día después del terremoto, se publicó el siguiente bando:

"Se hace saber: que toda persona que se haga culpable del delito de robo, pillaje, violación, homicidio o atentado contra el orden público, será pasado por las armas".

La progresista y hermosa ciudad de Quezaltepeque quedó completamente arrasada. Sólo queda el Cabildo; lo demás es un montón de ruinas. Armenia ha sido otra de las ciudades más dañadas. No se sabe a punto fijo el número de víctimas de Sonsonate, ha salido un tren con médicos, medicinas y víveres para auxiliar a las víctimas.

El Coronel Federico R. Velarde que se encontraba en Armenia cuando la catástrofe, cuenta que la ciudad se vino completamente al suelo en menos de diez segundos, quedando en pie solamente una torre de la iglesia que oscila a cada temblor, sin derrumbarse, por un fenómeno de equilibrio inexplicable. El Coronel Velarde se vino a pie a la capital, dejando su sombrero entre los escombros. En el camino encontró numerosos obstáculos en forma de peñascos que se habían desprendido y obstruían el paso.

En las orillas de la Laguna que estaba en el fondo del volcán vivían varias familias que tenían allí sus intereses. ¿Qué habrá sido de esos infelices? Sólo Dios lo sabe.

Para darse una idea de la potencia de las sacudidas, bastará señalar el hecho de que varios edificios de los llamados "a prueba de temblor" y que están construídos según el "sistema mixto" se vinieron completamente al suelo. Entre éstos citaré la hermosa residencia de don Carlos Varaona, varias casas de doña Elena v. de Aguilar, el Teatro Colón, la Escuela de Medicina, la Escuela Normal de Maestros, etc. Estos edificios eran de los de "a prueba de temblores"!

Las poblaciones que más han sufrido han sido San Salvador, Santa Tecla, Quezaltepeque, San Julián, Armenia, Cacaluta, Ilopango, Colón, Santo Tomás y San Marcos.

Las fincas sitas en el volcán y sus alrededores han sufrido considerablemente, quedando muchas de ellas completamente arruinadas. La finca "Las Granadillas", propiedad del señor Presidente de la República, es una de las que más han sufrido. El administrador de esa finca ha desaparecido y se le supone muerto.

Se calcula que en la capital los muertos no pasan de cuarenta, lo cual es un milagro, pues en una catástrofe de tanta magnitud, no se explica cómo se haya podido salvar casi toda la gente. Sólo a la hora en que ocurrió el terremoto puede atribuirse el que hayan perecido tan pocas personas.

He hablado con gente que ha presenciado los temblores más fuertes habidos antes en Centro América y nadie recuerda haber visto cosa semejante a lo ocurrido aquí. Ni en Cartago, ni en Quezaltenango, ni en Cuilapa, ni tampoco en la ruina de 1854 aquí en San Salvador fue el terremoto comparable en violencia ni en duración al que hemos presenciado ahora.

Durante la noche terrible el volcán abrió ocho cráteres y a estas horas me dicen que ya tiene trece.

Las pérdidas ascienden a muchos millares de pesos, pero aún no se puede apreciar la suma exacta, ni siquiera aproximada.

El día después de la catástrofe se hizo sentir de una manera muy alarmante la escasez de víveres. Las cañerías de agua potable quedaron destruídas y no hay agua en la ciudad. Un vaso de agua se paga a 10 centavos plata!! Tampoco hay carruajes ni automóviles disponibles. Todos andan en carreras llevándose gente lejos del peligro.

Las comunicaciones telefónicas y telegráficas quedaron interrumpidas, y sólo el día 10 logróse restablecer parte del servicio, debido a la actividad y sangre fría del Director del Ramo, señor don Ricardo Posada y sus subalternos.

Entre las fincas completamente arruinadas por la corriente de lava, se encuentran "Las Granadillas", Sitio Grande, Jabalí, Matazano, Alhambra, Colombia y muchas otras.

A última hora se informa que de Armenia se han desenterrado ya 14 cadáveres y muchos gravemente heridos.

De las cercanías del volcán han ido llegando heridos con la cara y el cuerpo quemados. El día 9 vi a una partida como sesenta hombres, mujeres y niños que venían en un estado espantoso.

Los niños con el cuerpo mutilado y los ojos medio cerrados; el pelo, las manos y los pies negros de quemaduras. Era una escena verdaderamente desgarradora ver a esos pobres infelices en tal estado; y sin embargo, no se quejaban, pues recordaban que allá, detrás de ellos otros habían encontrado la más horrible de las muertes. Un individuo salió corriendo de su finca cerca del volcán, y su familia en la cual habían varios niños y mujeres, quisieron seguirle. El pobre hombre vió primero a sus ancianos padres arrollados por la implacable ola de lava, luego sus hermanos y por fin sus propios hijos!...

Y él siguió corriendo, pues comprendía que el menor abuso significaba la muerte para él también. Todos perecieron menos él. Cuando ese hombre contaba el suceso, se veía en sus ojos brillar lágrimas de amargo dolor.

En cuanto a mí, de lo poco que tenía, todo lo perdí, menos la vida. Pero doy gracias a Dios que me la salvó. En cuanto pude salir de la ciudad en ruinas, no vacilé en hacerlo. Me fue imposible conseguir otro medio de lomococión que de una carreta de bueyes, y después de veinte horas de camino, ayer día 10, llegué a esta finca de Cojutepeque, que mi amigo el diputado J. Maximiliano Díaz ha puesto amablemente a mi disposición.

Antes de salir de San Salvador ví a los costarricenses don Manuel Goyenaga y señora, don José Mayoral, don José Castro Carazo, don Gonzalo Boza F. y el doctor don Salvador Castro González. Todos están salvos y sanos. Castro Carazo (El Violinista) y Gozalo Boza C. pasaron hoy por aquí a caballo rumbo a Zacatecoluca y.... Estados Unidos. Los demás quedaron en la capital, muy asustados pero resignados.

Estamos hoy a 11 y sigue temblando. Anoche parece que se cayeron otros edificios de madera que años atrás estaban en pie; entre esos el Correo (Casa Blanca) y la Catedral. La gente sigue huyendo, aquí en Cojutepeque, estamos a diez leguas de El Salvador y se puede decir que es la base de provisiones para la capital.

El Comandante de Plaza señor General Amaya ha organizado varios comités pra socorrer a los damnificados y acada momento envía víveres y materias de primera necesidad hacia la ciudad en ruinas. Esta madrugada a las cuatro hubo otros temblores muy fuertes. Estas continuas sacudidas añadidas a la tempestad que se desató desde antier sobre San Salvador, aumena el terror de los que allá han quedado y acabe de arruinar los pocos edificios que no lo estaban del todo.

Mientras escribía esta crónica, he tenido que interrumpirme más de diez veces, con motivo de otros tantos temblores que han venido a recordarme que aún en Cojutepeque no estoy fuera de todo peligro.

Esto es una catástrofe terrible para este noble pueblo Savadoreño honrado trabajador.

Seguiré informando.

Le puse un telegrama el diez y ocho no se si lo habrá recibido.

Dios nos tenga de su mano.

Cojutepeque, 11 de junio de 1917

Mario RIBAS

NOTA DE LA REDACCION—Datos telegráficos posteriores informan que el Palacio Nacional, la Catedral, el edificio de Correos y la Tesorería, lo mismo que los monumentos a Morazán y a Barrios, se salvaron con ligeros desperfectos.

**LA NOCHE FATIDICA DEL 7—EMOCIONANTE RELATO DE UN TESTIGO PRESENCIAL—UN EXODO DOLOROSO**

**(De "La Prensa." de 10 de junio)**

El jueves a las 6 de y media p. m., se sintió el primer sacudimiento, con toda la intensidad de un cataclismo. De este temblor quedaron agrietadas todas las serranías. En el segundo, las montañas se desplomaron dando por resultado que se aterró el río que abastece el beneficio de café de El Jabalí. En el tercer sacudimiento voló el tapón del primer cráter, que reventó en los linderos de tres fincas siendo éstas: Las Granadillas, Chanmico y la sucesión de un señor Salinas, denominándose este lugar El Pinal.

Es de lamentarse que en esos terribles momentos la corriente de lava, arrebató al guardián de Las Granadillas, sepultándolo entre su ígnea corriente; se salvó milagrosamente una joven, que está completamente quemada y a estas horas está en el Hospital de Santa Ana. Dicha joven tenía en el momento de la catástrofe, un niño en los brazos, el cual arrojó a la corriente de lava para poderse librar.

La correntada de lava tomó dirección, dos cuadras abajo del caserío de Las Granadillas, siguiendo para las fincas "El 14," 'Colombia" y 'Antioquía".

La línea de cráteres siguió reventando en línea recta hasta detenerse en el cerro denominado Los Chintos, que dista del primer cráter legua y media, línea recta sobre la misma colina, contándose hasta doce cráteres en dicho cerro.

Siguiendo su curso la lava, la parte baja de la hacienda del Sitio del Niño, rumbo al Río Sucio.

Hay que lamentar más desgracias personales: en Las Granadillas, quedaron sepultadas dos familias, compuestas de varias personas, entre padres e hijos, saliendo gravemente lesionado el Administrador interino que estaba en Las Granadillas y la dependienta de la tienda que tenía establecida doña Carmen de Letona.

Todos los demás habitantes de la hacienda Las Granadillas, del Matazano, Sitio Grande, El Conascatal, están ocupando los campamentos San Andrés, El Chilamatal, las cimas de Santiago y El Congo.

En el beneficio de El Jabalí, perecieron dos mozos y un artesano. Dichos individuos salieron a las dos de la tarde el día 7 a cazar a un punto llamado "El Cnosumidero:" sorprendiéndoles la tarde en las hondonadas del río Jabalí y teniendo ellos la salida más ligera por ese rumbo, siguieron río arriba, y ya para salir al camino transversal para el caserío de El Jabalí, allí fueron sepultados por dos enormes paredones de uno y otro lado del río, que se unieron cuando ocurrió el primer sacudimiento. Sus nombres fueron Santiago N. (herrero,) Santos Rodríguez e Isabel Hernández.

Las familias encuéntranse en la mayor miseria: desnudas, con hambre, a

(PASA A LA 7a. PAG).

*La erupción del volcán "San Salvador," vista desde la capital. La columna de humo que se observa en el grabado, surge de un nuevo cráter abierto durante el seísmo.*

*DESPUES DE LA CATASTROFE*

## Sobre pirámides de escombros, el alma salvadoreña recibió la caricia consoladora de sus hermanas del Istmo...

*San Salvador, 24 de junio de 1917.*

*El pueblo salvadoreño, que en horas supremas tiene la virtud del heroísmo y la noble resignación ante lo inevitable, después de la catástrofe que en pocos minutos ha reducido a escombros su hermosa capital, Santa Tecla y muchas poblaciones importantes, tendió en derredor sus ojos angustiosos, como el náufrago a quien la tempestad arroja a escarpada ribera en busca de un horizonte de salvación y de consuelo, triste, pero no cobarde, abatido, pero no vencido, y resignado en su congoja suprema. Esperó el amanecer del nuevo día; tenía puesta su esperanza en la divina protección, y sobre pirámides de escombros el alma salvadoreña recibió, con el primer rayo de sol, la caricia consoladora de sus hermanas del Istmo: Honduras, Costa Rica, México, Nicaragua y Guatemala. Nunca como ahora se ha puesto de relieve la fraternidad de pueblos que vinculados por lazos que nada y nadie puede romper, debían formar una sóla entidad en el mundo civilizado, y más que en las páginas de la historia del pueblo salvadoreño, en el corazón valiente de sus hijos quedará grabado indeleblemente el noble esfuerzo de sus hermanos bondadosos, no tanto por el valor que intrínsecamente pudiera representar sino por lo que entraña de hidalgo, fraternal y generoso.*

*Diario LA PRENSA*

## Velada en el Ateneo de Honduras

Tegucigalpa, 24.—El Ateneo de Honduras dará el día 30 del actual una velada a beneficio de los damnificados salvadoreños.

—La Logia Igualdad contribuyó con 500 pesos para el mismo fin.

NUEVO TIEMPO

**El que Compra,**

**EMULSION DE SCOTT**

compra el mejor alimento-medicinal que la ciencia ha producido en cincuenta años. No es posible obtener los efectos curativos del aceite del hígado del bacalao en otra forma.

**(Cuide siempre de obtener Emulsión de Scott)**

321

**Carolina Q. v. de Tourret**

**HA MUERTO**

Sus hijos Angelina T. v. de Teyth, Rosa T. v. de Maroto, Luis Tourret, Rosa M. de Tourret, sus nietos y demás familia, al participar a usted tan triste acontecimiento le suplican se sirva concurrir a las honras fúnebres que tendrá lugar en la Capilla del Sagrario hoy Martes a las 9 y 30 de la mañana, y luego, a las 10 acompañar los restos al cementerio general, por cuyo acto le quedarán eternamente agradecidos.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

INSERCION SOLICITADA

# El impuesto sobre el azúcar

En el curso de los últimos meses han aparecido varios artículos en los periódicos del país, todos más o menos hostiles contra los productores de azúcar en Costa Rica. A mi parecer, esta actitud es debida principalmente a lo mal informados que están los que tal dicen y ahora lo que yo trato de hacer con el presente estudio. es contribuir a que la opinión pública se forme una idea más exacta y clara con respecto a la industria azucarera en el país, las fluctuaciones en el precio de este artículo y las condiciones que motivaron las alzas y las bajas.

La Guerra Europea trajo consigo para el mundo una alza de precio en todos los artículos alimenticios. Esta alza fue sentida más fuerte en Costa Rica, porque a la par del aumento en el precio original y los fletes marítimos, también subió el cambio desde 115 al 280 o|o.

El cuadro demuestra claramente los aumentos que han habido en el precio durante los últimos tres años, tomando como base su valor en oro, como sigue:

| ARTICULO | PRECIOS 1914 AQUI | | PRECIOS ACTUALES | | DIFERENCIA | | | % Oro |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Cambio: 115 o|o | | Cambio: 280 o|o | | | | | |
| | En Cl. | En $ | En Cl. | En $ | En Cl | En $ | | |
| Fan. Frijoles . | 36.00 | 16.74 | 176.00 | 46.31 | 140.00 | 29.57 | subió | 11 |
| Quintal Manteca | 30.00 | 13.95 | 95.00 | 25.00 | 65.00 | 11.05 | subió | 79 |
| Quintal Azúcar . | 12.00 | 5.58 | 18.00 | 4.74 | 6.00 | 0.84 | bajó | 15 |

Como se ve en este cuadro, el precio de los Frijoles ha subido 177 o|o y la Manteca 79 o|o; mientras tanto el Azúcar ha bajado el 15 o|o. tomando como base su valor en moneda americana.

El precio de un artículo depende, aquí como en todas partes, del precio mundial, sujeto a las correspondientes variaciones. según se produzca en el país en mayor o menor abundancia.

El valor de un artículo que se importa, tiene que formarse naturalmente, AGREGANDO al precio mundial. los gastos que ocasione su importación. Mientras que el valor de un artículo que el país produce en exceso, se formará REBAJANDO del precio mundial, los gastos de exportación, más la ganancia del comisionista.

De los tres artículos antes mencionados, la manteca pertenece a la primera categoría; los frijoles, hace tres años, eran de la primera; pero debido a las malas cosechas, han pasado a la segunda, y eso ha motivado el fuerte aumento de precio. En cambio. el azúcar que siempre había pertenecido a la primera categoría, hoy ha pasado a la segunda.

Si hoy día hubiera que importar azúcar al país, su precio de costo sería como sigue:

Valor a bordo New York (quintal). $ 7.50; Flete Marítimo, etc., $ 0.75; Seguro Marítimo (y riesgo Guerra), 1½ o|o $ 0.12; Dollars, $ 8.37; al cambio de 280 o|o. colones ₡31.80; Gastos en Costa Rica no tomando en cuenta derechos de importación ₡ 2.00; Recargo del importador 10 o|o ₡3.38. Total: ₡37.18.

De manera que en este caso, hoy día el azúcar saldría costando ₡37.18 a los pulperos y probablemente nadie se quejaría, así como nadie protesta del alto precio de la manteca.

Afortunadamente para el consumidor, el precio del azúcar es hoy en Costa Rica solamente de 18 colones el quintal de primera clase. en vez de ₡37.18 que costaría importado.

Después de hacer las comparaciones anteriores, parece más natural que los articulistas que han censurado el precio del azúcar, elogiaran las sabias leyes protectoras de la industria, con las que se ha logrado que el país en vez de tener que importar azúcar, haya alcanzado una alta cifra en la exportación de este artículo.

Sin temor de equivocación. puede afirmarse que la exportación de azúcar este año alcanzará a 100 mil quintales, o sean 2,000 quintales semanales. los que producen al país $10.000 en letras por semana, que contribuye en mucho a sostener el tipo de cambio.

Las restricciones a la exportación, deberían dirigirse solamente contra aquellos artículos cuya producción sea insuficiente para el consumo interno; pero nunca contra un artículo que, como el azúcar, se produce en enorme abundancia.

Corrientemente se dice que el costo de un quintal de azúcar no excede de ₡5.00 y que los azucareros obtienen exageradas ganancias, calculando su costo y agrega la manera equivocada de calcular las ganancias comerciales, con respecto a las ganancias de la agricultura o de la industria. El comerciante vende sus mercaderías, calculandosu costo y agregando un 10 o|o como ganancias. Si logra vender sus existencias cada tres meses, habrá tenido a fin de año una utilidad neta del 40 o|o sobre el capital invertido. En cambio, si un agricultor vende una fanega de café en ₡30.00. que le cuesta ₡ 10.00, no ha tenido una ganancia neta de ₡20.00; porque además de los gastos de producción, tiene que tomar en cuenta los intereses del capital invertido en cafetales. Y en el caso concreto del azúcar hay que agregar al costo de los terrones y el valor de los cultivos. los intereses sobre el valor de los ingenios y el desgaste de las maquinarias, que alcanza al 10 o|o de su valor anualmente.

Tomando, pues, en consideración estos datos, cualquiera verá que no hay en el negocio del azúcar, las ganancias fabulosas que muchos creen, y que está muy lejos un agricultor o azucarero de llegar a obtener siquiera el 20 o|o anual sobre el capital invertido o sea la mitad de lo que podría obtener un buen comerciante en condiciones favorables.

ROBERTO GIL

# La boda Gólcher-Gutiérrez

Antier, domingo, en la mañana, se verificó la boda de nuestro querido compañero de labores don Rogelio Gólcher con la simpática y bella señorita Anita Gutiérrez.

Apadrinó los novios, nuestro Director don Rogelio Fernández Güell.

El matrimonio se efectuó en la iglesia de la Dolorosa a las 6.30 a.m., asistiendo muchas hermosas señoritas y distinguidos caballeros familiares y amigos de los desposados, los que pocos instantes después partieron para Cartago, a gozar de su venturosa luna de miel.

Que la felicidad alfombre siempre de flores su senda, son nuestros deseos.

TRIBUNA LIBRE

# CIERRE DOMINICAL

Con pena he visto hace varios días que se trata de hacer propaganda en favor del Cierre Dominical, asunto de mucha trascendencia. Los señores dependientes trabajan en su favor, sin pensar el mal que les pueden acasionar a los agricultores y más que a ellos. a la clase trabajadora.

Un peón trabaja los seis de la semana, y apenas les medio alcanza para pasar la vida, y hoy pretenden los señores dependientes que los pobres peones pierdan un día de trabajo cada semana para venir a hacer sus compras; con esto se perjudica altamente a la Agricultura y a dichos trabajadores.

Los señores dependientes saben que con este proyecto perjudican a varios pueblos, como son San Mateo, Orotina, Acosta, Esparta, Atenas San Ramón y varios. otros que sólo hacen sus ventas los domingos, que es el día que los trabajadores salen a los pueblos, oyen su misa, hacen sus compras y por la tarde ya están de vuelta a sus hogares, hábiles para empezar el trabajo el lunes. Sólo en San José. o sea la capital, se podría establecer el Cierre Dominical. Yo estoy de acuerdo en que siempre los días domingos y feriados se cierre a las dos de la tarde, tiempo suficiente para que los trabajadores hagan sus compras y se retiren a sus casas.

Me atrevería a suplicar al Soberano Congreso medite mucho el tal Cierre Dominical para no perjudicar a los agricultores.

Santiago GÜELL

San José. junio 23 de 1917.

NOTA.—Los conceptos sencillos y expuestos de una manera tan llana por el señor Güell, son el mejor argumento en esta campaña. No miremos el beneficio de unos cuantos centenares de empleados POR EL PERJUICIO DE MILES DE AGRICULTORES que dejan de producir.

¿No han leído los dependientes los cables del extranjero, donde nos cuentan que hasta por las noches cultivan en Estados Unidos los campos? ¿Y nosotros, llenos de miseria y de necesidades vamos a meternos en la moda de países organizados de modo diferente a Costa Rica?

OTRO COMERCIANTE

*Inserción Solicitada*

# TAMBIEN EL PUBLICO

En "La Prensa Libre" de ayer tarde, el señor Luis V. Azuola dice que yo le he injuriado en hoja volante, lo cual es inexacto.

El público, a quien él se dirige, bien sabe que no he hecho otra cosa que reproducir una carta a él dirigida por la casa de J. M. Cabañas y Co., de New Orleans,a quienes represento en esta República. El sabrá, pues, por qué se considera injuriado por los conceptos de dicha carta.

Respecto a su párrafo del escrito aludido de "que apenas lleguen a mis manos algunas referencias que he solicitado al extranjero sobre la persona del señor Salazar, cuya filiación moral y social desconozco, explicaré las razones de su enojo hacia mí, etc." y yo me voy a adelantar a esa explicación sintiendo mucho, desde luego, que algún nuevo escozor le pueda causar a dicho señor Azuola.

En el Juzgado Segundo Civil se tramita un juicio que contra este señor establecí en demanda de derechos que me correspondían en negocio que tuve la mala fortuna de verificar con él, y por evitar al señor Azuola, mayores molestias, no hago públicos los detalles de esa transacción y juicio, en el cual, él quedará en desagradable predicado.

Por otra parte, hace muchos años que resido en el país y mi conducta y procederes son bien conocidos de toda la sociedad y de todas las personas, comerciantes o no, que conmigo han tenido relación.

Así, pues, las REFERENCIAS que dicho señor Azuola espera recibir del extranjero, aquí pueden adelantársele.

A no ser, que con otra CONFIDENCIAL las obtenga mejores de la casa J. M. Cabañas y Co.

E. SALAZAR S.

# Las noches de teatro

## "Los diplomáticos"

Hoy se estrenará en el TREBOL la bellísima comedia en un acto en prosa arreglada expresamente para los SOLER por el señor Garcia Soler que se titula LOS DIPLOMATICOS y que por los informes que tenemos es algo intensamente cómico. Es una comedia de corte fino y delicado.

Junto con ese estreno figura el de LOS INSEPARABLES otra obra cómica que seguramente obtendrá gran aceptación; y para finalizar subirá a escena el disparate cómico musical LOS CUATRO BEMOLES con nuevas coplas.

No hay que poner en duda el lleno que esta noche habrá, pues dado el selecto programa de la función nuestro público acudirá a pasar un rato delicioso en el simpático TREBOL.

Para ofrecer en esta semana grandes atracciones los SOLER están ensayando nuevas obras que serán del agrado del público y a su tiempo ofrecemos dar detalles de esas novedades.

Cronista REDONDO

# DE PUNTARENAS

23 de junio, 1917
(Por Telégrafo)

El resultado de la función a beneficio de las damnificados de El Salvador, fué bueno. El señor Albertazzi Avendaño, estuvo muy feliz en su conferencia y fué extraordinariamente aplaudido.

La fiesta de la Vigren del Mar, que debía celebrarse a mediados del próximo mes de julio, se ha trasferido a causa de las muchas enfermedades reinantes.

El servicio de higiene, mejora, dirigiendo personalmente las operaciones don Ramón Araya.

El comercio, contribuirá por separado para arbitrar fondos en alivio de los salvadoreños.

El sábado próximo se dará otra función a fin de conseguir mayor cantidad para el mismo objeto, para la cual reina mucho entusiasmo.

Hoy nombróse una comisión recolectora en la que figuran don Abel Sánchez y don León Segura, como Presidentes; y don Martín Castillo, como Tesorero.

*Corresponsal especial.*


Confiamos en que tanto las mujeres como los hombres adoptarán esta costumbre

Un vaso de agua caliente tomado todas las mañanas nos ayuda a parecer y a sentirnos limpios, confortables y frescos.

Un cutis bien limpio, terso, pulido, firme--vigoroso y activo; una tez rosada natural, y estar libre de enfermedades, se logra sólo con sangre pura y sana. ¡Cuántos cambios satisfactorios ocurrirían sólo con que cada mujer y cada hombre se dieran cuenta de las maravillas del baño interno!

En lugar de los miles de hombres, mujeres y niñas enfermizos y de aspecto anémico, de mujeres y niñas con semblante macilento o terroso; en lugar de la multitud de "agotados nerviosos, "abatidos" "fatigados", mentalos" y pesimistas, veríamos en todas partes una muchedumbre de optimistas con mejillas rosadas.

A las personas propensas a jaquecas, biliosidad, mal aliento, reumatismo, resfriados; y particularmente las que tienen cara pálida, cetrina y padecen con frecuencia de estreñimiento, se les recomienda procurarse en la botica un cuarto de libra de fosfato limestone, el cual costará una insignificancia, pero es suficiente para demostrar el rápido y notable cambio que aguarda tanto en la salud como en apariencia a los que practican el aseo interior. Debemos recordar que la limpieza interna es más importante que la externa, porque la piel no absorbe impurezas para contaminar la sangre, mientras que los poros de los treinta pies de intestinos, sí.

GRAN OPORTUNIDAD

Vendo mi finca en Rincón de Arias, a mil varas de este centro, terreno fértil, cultivado en su mayor parte de café, resto potrero plano. y abundantes aguas, y libre de gravámen; consta de 20 manzanas. La doy en buenas condiciones, por no poderla atender yo. Diríjase a Rosa Salazar de Rojas.—Grecia.

PAPEL

Blanco sin cortar, a veinticinco céntimos libra.

Papel impreso, a quince céntimos libra.

En la Administración de EL IMPARCIAL.

Aumenta la energía vital, regenera la sangre, devuelve el sueño, alegra el ánimo, ahuyenta la pereza, restablece la función sexual evitando la Impotencia, estimula el apetito y digestión, combate la Debilidad y enflaquecimiento y vigoriza la naturaleza con su poderosa acción.

Dr. Joaquín Berrocal
Médico Cirujano
Ha abierto su consultorio en la Cuesta de Moras, 25 varas Este de la "Nueva Botica de San José"
Horas de consultas: de 9 a 11 a. m. y de 1 a 3 p. m.
TELEFONO 224

Crema de Primavera
de miel y de almendras.
PREPARADA POR LA BOTICA FRANCESA DE HERMANN Y ZELEDON, SAN JOSE, COSTA RICA.
HONEY & ALMOND CREAM
PREPARED BY BOTICA FRANCESA.
Hermann & Zeledón, San José, C. R.

"NACIONALES".
MARCA REGISTRADA
Fábrica de exquisitos puros de B. A. González. Tabaco escogido — elaboración esmerada. — La más antigua — La más económica. — Venta al por mayor y detal en la gran cigarrería EL PROGRESO y al lado del teatro ACTUALIDADES.
Apartado 379. —— Teléfono 719.

A PESAR DE LA GUERRA y de la escasez de tintas, la Tintorería de Carlos Peralta, en Cuesta de Moras, ha rebajado sus precios considerablemente.
Pañolones, chales, vestidos de hombre y de señora, quedan como nuevos.
No olvidarse. — ¡Cuesta de Moras!

Buena oportunidad
Por tener que ausentarme del país vendo en muy buenas condiciones de pago la CANTINA INTERNACIONAL.
JOSE MARTIN PACHECO
San José, junio 23 de 1917.

A. Herrero y Co.
Avisan al público interesado en facilitarse las operaciones de compra en los almacenes Al Siglo Nuevo y Bazar de San José, que en la Caja de los mismos se venden Talonarios que facilitan las compras en cantidades de 5, 10 y 25 céntimos y de uno y dos colones.
San José, 19 de junio de 1917.

Almacén de Música
Páez y Compañía
Se han recibido las novedades para Piano, Canto, Estudiantina, Orquesta y Banda.
—— PRECIOS BAJOS ——

Se alquila
Casa de alto que ocupaba en Limón el Dr. Miguel A. Velázquez. Situada en el lugar más saludable y céntrico del Puerto. Los bajos, que son propios para negocio, pueden ser arrendados por separado. Entenderse en esta capital con la Administración de este diario y en Limón con el doctor Rogelio Mora Fernández.


Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

# Nuevos e interesantes detalles de la catástrofe

(Viene de la 5a. página)

la intemperie y desamparadas, en plena soledad del campo.

Estos datos nos los ha suministrado el señor don Juan J. Palacios, mecánico del beneficio El Jabalí, quien salió en compañía de los colonos, favorecidos por el resplandor de las llamas, con rumbo a El Guarumal, llegando a las aradas de las propiedades de los señores Dueñas, a las tres de la madrugada del día siguiente.

El relato de este éxodo emocionante, hecho por el señor Palacios, con la emoción que le produjera la hecatombe en el mismo lugar de los sucesos, es un relato rigurosamente verídico, por el cual damos las gracias.

El Administrador de El Jabalí, lleva orden de distribuir a los colonias de las fincas, víveres suficientes para su subsistencia y de prestarles toda clase de auxilios.

## A orillas del torrente de lava

### Visitando lugares de desolación y ruinas

(De "La Prensa", de 12 de Junio)

Anteayer en la mañana salió de esta capital, con rumbo a Quezaltepeque, el Inspector de Vacuna don Federico Coste, en donde le informó el Alcalde que no había ningún caso de viruela.

Acto seguido, el señor Coste decidió aventurarse hacia la zona en donde se originaron los acontecimientos.

Al salir de Quezaltepeque comenzó a observar la aridez del terreno. Todo es desolación: ni una hoja, ni un morador, oyéndose sólo los ahullidos de algunos perros abandonados por sus amos y viéndose aves de corral casi agonizantes, andar atontadas por las fincas.

Al pasar por estos lugares, un sentimiento de honda tristeza invade el corazón y el pecho se oprime, pues parace que se está solo en el mundo. Todo es silencio. Misterio. Pavor.

El ambiente que se respira, conforme se avanza, es asfixiante. Un olor nauseabundo inunda la atmósfera: Los sentiros se alteran, la cabeza lucha con la pesadez que la doblega y un fuerte dolor amartilla las sienes.

El desastre es completo. El líquido que se cierne constantemente en forma de menuda lluvia, ha matado allí todo gérmen de vida vegetal, ocasionando su descomposición a las pocas horas.

Las fincas de café, no darán su precioso grano, sino talvéz hasta dentro de muchos años, tal es la magnitud del daño ocasionado por el desastre.

El panorama que se ofrece a la vista es terriblemente emocionante: hermosas y productivas fincas completamente destruídas, poblaciones enteras abandonadas, en lugar del agua que fertiliza un enorme río de lava que destruye y una lluvia de elementos que abrasan como el fuego.

La finca "Colombia", de los señores Alvarez Lalinde, quedó completamente sepultada entre la lava copas de los más elevados árboles habiendo lugares en donde solo las se distinguen, habiendo hodonadas cubiertas en un espesor de cincuenta metros. Los zacatales no habían sido invadidos por la lava.

En la finca "El 14", propiedad de don Norberto Morán, han quedado sepultadas entre la lava, más de cincuenta manzanas.

En la finca "Monte Rico" corrieron la misma suerte unas veinte manazanas.

La finca de don Federico Martínez, que tiene aproximadamente doce manzanas de extensión, la lava la inundó, quedando solamente libre una manzana, donde todavía existía con vida un buey vermejo, un perro que ahullaba y un gallo.

"Antioquía" de los señores Alvarez Lalinde, ha sido sepultada en parte.

El señor Coste no pudo visitar Las Granadillas, pues estaba al otro lado de la corriente de lava, pero observó que la mayor parte de los cafetales estaban inundados

El valle El Manzano y quizá parte del Sitio Grande, de los cuales estaba separado el señor Coste por una corriente de lava de más de tres kilómetros de ancho por seis o siete de extensión que tiene la corriente, pudo observar que estaban inundados.

En el valle Realengo, hay dos familias solamente que no emigraron; las demás huyeron sin sacar nada de sus hogares, pués la correntada de lava amenazaba inundar aquellos lugares.

En el valle Primavera, como de dos mil habitantes, no ha quedado ni uno solo.

En el valle Macance, el más inmediato a la corriente de lava, está convertido en un pavoroso desierto.

En la falda norte de la loma, por la que corre el río Jabalí, se distingue un cráter, que constantemente arroja llamas y humo muy espeso.

El señor Coste cree que las detonaciones que se oyen, son originadas por combustibles que se encuentran dentro de la lava y que al llover hacen explosión, viéndose luego en la atmósfera grandes relámpagos.

En cada detonación que se produce a unas 100 a 200 varas de la orilla, la lava se crece en volúmen y la hace caminar hacia las orillas hasta diez o doce pulgadas.

Atiliano Rivas, es el Mayordomo de la finca "El 14", la cual queda a 300 metros de la corriente de lava y a media legua del cráter reventado, y permanece cuidando los intereses de aquella propiedad.

Pedro Esquivel, administrador de la finca de la señora viuda de Salinas, refiere que en los límites de esa finca, fué donde hubo la primera erupción. Que él vió levantarse un inmenso cuadro ígneo y que su casa se inclinaba como hacia un abismo; en aquel momento de desesperación, Esquivel pensó irse a Nejapa, pero vió que la corriente le daría alcance, entonces cambio de rumbo, siguiendo hacia arriba para Santa Tecla; pero la obscuridad no permitía ver la ruta que seguía, vagando toda la noche, hasta que, cuando aclaró, vió que Nejapa no estaba invadida y viéndose casi desnudo y descaizo, dirigióse a su casa en dicha villa, a donde llegó a las 7 1|2 de la mañana del 8 en un estado lamentable, todo quemado, inconocible.

El relato del señor Coste da una idea de como ha sido la hecatombe en los lugares que él visitó.


## El Jarabe de Higos "California" es lo mejor que se conoce para niños enfermizos y febriles

*Si el estómago está ácido, el hígado torpe o los intestinos obstruídos, dele al niño Jarabe de Higos "California."*

—o—

Las madres pueden estar satisfechas después de dar el Jarabe de Higos "California" a sus niños, pues en pocas horas hace desaparecer de los intestinos ese estreñimiento venenoso, bilis ácidas y alimento fermentado, y el niño estará sano y contento otra vez. Los niños no dejan sus juegos por evacuar, y el resultado es que los intestinos se obstruyen, el hígado se pone pesado y viene el desorden en el estómago.

Cuando los niños estén intranquilos, febriles e inquietos, mire a ver si tienen la lengua sucia, y entonces déseles este delicioso "laxante de fruta." Los niños lo encuentran muy agradable al paladar, y es completamente inofensivo. No importa lo que tenga el niño, si tiene resfriado, mal de garganta, diarrea, dolores de estómago, el aliento fétido, acuérdese que un laxante suave es el primer tratamiento que debe dársele. Direcciones completas vienen impresas en cada botella, sobre la manera de tomarlo los niños de todas las edades, así como los adultos.

Cuídese bien que no le den ningún otro jarabe falsificado. Pídale a su boticario una botella del Jarabe de Higos "California," y vea que esté fabricado por la "California Fig Syrup Company." No fabricamos tamaños pequeños. No admita ningún otro jarabe que no sea el genuino.


## Contribuciones para los damnificados de El Salvador

Por exceso de material, nos ha sido imposible publicar en esta edición, las listas de contribución, que a favor de los damnificados de EL SALVADOR, hemos recibido de la Colonia Española, Operarios del edificio en construción de los señores Sauter y Co. Zona minera de Abangares, los vecinos de S. Miguel Sur de Santo Domingo. Lo haremos mañana.


MAN CHON SING & CO.

Almacén de géneros y abarrotes

JOSE CHEN APUY & CO.

Teléfono Núm. 18

Dirección Telegráfica: "Sing"

Puntarenas — Costa Rica

Anúnciese en EL IMPARCIAL

AL sentir Ud. algún malestar causado por las neuralgias, la gripe, el reumatismo, etc., tome Tabletas "Bayer" de Aspirina.

¡Bordados - Bordados!

ACABA DE RECIBIR LA ACREDITADA TIENDA "LA ELEGANCIA", DE J. CASTRO, G. UN ENORME SURTIDO DE BORDADOS Y MEDIAS FINAS DE SEÑORA QUE OFRECE A PRECIOS DE REALIZACION.

"UNO DE LOS MEDIOS DE ECONOMIZAR ESTA EN COMPRAR BARATO".

USTED DEBE COMPRAR EN "LA ELEGANCIA" TODO LO QUE NECESITE.


# De nuestra vida parlamentaria

## Cámara de Diputados

### Se acepta la renuncia de don Otilio Ulate por 17 votos contra 5. - Se rechaza la solicitud de pensión del general Solórzano

Se abrió la sesión a las 3 de la tarde.

Presidió el doctor Velásquez, por enfermedad del Lic. Astúa.

Leída el acta anterior se aprobó y firmó.

La Secretaría dió lectura a un acuerdo de la Municipalidad que se mandó a estudio de la comisión respectiva.

Seguidamente se leyó una solicitud de pensión de don José Solís Soto. Fué admitida por 19 votos afirmativos contra tres negativos.

Luego se leyó un memorial suscrito por los dueños de "La Palma" y "La Favorita" en que piden se excluya sus establecimientos del cierre dominical, por ser los negocios exclusivamente de tosteles; mercadería que tiene su consumo únicamente los domingos. Se mandó a agregar a sus antecedentes.

Se leyó un proyecto del Poder Ejecutivo que tiende a modificar la ley de extranjería, dentro de un plano que garantiza a los nacionales contra posibles invasiones de enfermedades contagiosas y gentes de malos antecedentes.

Se mandó a estudio de la comisión de Legislación.

Se leyó una comunicación dirigida por parte interesada, para elevar a ₡60 la pensión de ₡35.00 de que gozan las señoritas Elena Mercedes y Angela Cañas Mora, hijas del General Cañas.

Se mandó a agregar a sus antecedentes.

Se leyó el dictamen sobre la concesión otorgada a don Carlos Volio Tinoco sobre privilegio exclusivo para establecer una fábrica de papel. Dictamen favorable vertido por los diputados Faerron, Acosta y Gil.

Se dió igualmente lectura al dictámen de la comisión de credenciales y renuncias, doctor Castro y Leiva en que consideran infundados los motivos aducidos por el diputado señor Ulate para separarse de la Cámara.

El señor dictaminador en este mismo asunto, diputado Robles, si encuentra justos los motivos, y en su dictámen, propone aceptar la renuncia referida.

Se procedió a la votación del dictamen de la mayoría y fué rechazado por 18 bolas negras contra 4 blancas.

En discusión el de la minoría, se puso en votación, resultando admitido por 17 bolas blancas contra 5 negras.

En consecuencia la renuncia del diputado señor Ulate quedó aceptada, y se tomó el acuerdo de llamar al suplente respectivo.

El señor Castro C. hace constar que su voto fue negativo a la admisión de la renuncia.

Se admitió el dictámen que rechaza la solicitud de pensión de don José León Quijano, por 10 bolas negras contra 12 blancas; En consecuencia quedó desestimada esa solicitud.

El señor Saborío Quesada hace constar que en este asunto su voto fue negativo.

Se dió lectura al dictámen que desecha la solicitud de pensión del General Solórzano.

FAERRON: Ese dictámen no puede aprobarse por que lo encuentra deficiente. Tiene aspectos que deben estudiarse, a saber: 1o. si se le puede pensionar por ser extranjero y 2o. aceptala la afirmativa, pido que se le pensione por ser acreedor a la gratitud costarricense por haber peleado cubierto bajo nuestro augusto pabellón nacional.

GIL: Apoyo en todas sus partes la defensa que el señor Faerron ha hecho de esta solicitud. No es pensión lo que se pide, sino un pedazo de pan que mitigue las desolaciones de su heroicidad en el ocaso de su vida.

ALVARADO: A mí me halaga mucho el buen setimiento de los señores Faerron y Gil, pero ante todo, yo contemplo a la Patria angustiada que se tambalea por motivo de su exhausto tesoro. No les doy mi voto porque es dejar la puerta abierta para cuanto extranjero se crea con derecho a pedir un pan.

CALVO: No puedo expresar hasta qué grado me extrañan las palabras del señor Alvarado Barquero; no es extranjero este petente que en momentos difíciles para la patria, dejó su suelo nativo para venir a aprestarse a nuestras filas a ofrendar el contingente de su sangre. No nos acordemos, señores, por un solo momento de que nació en Nicaragua, quien se sintió costarricense en el más peligroso trance de su vida.

CASTRO: Me parecían justas las observaciones del señor Alvarado, por estar la Nación en estos momentos en muy difíciles circunstancias pero el caso actual es único y doloroso no tenderle la mano a un aciano que implora nuestra ayúda.

Es necesario que se sepa que Costa Rica sabe premiar a quienes con denuedo pelearon bravamente por coronarla de laureles.

GIL: Hace veinte años estuve en Honduras donde con mucho cariño se me decía, golpeándome la espalda: "tico...tico... tico..., y se me colmó de todo género de halagos.

Sería muy doloroso ahora para mí que allá se supiera que yo contribuyo a restarle un pan a un hijo de la América Central que a todos nos une con lazos de verdadera fraternidad.

ALVARADO: oY o me hago de idealismos; la tan cacareada unión centroamericana es un mito.

Sé que nos criticarán por auxiliar a los extranjeros. Nadie me convence, que el 57 no hubo más que centroamericanos que formaban un sólo cuerpo y muchos los héroes a quienes según el señor Gil habría que premiar aquí.

(Demostraciones en las Barras)

JIMENEZ ARIAS: Yo pregunto: en Nicaragua hay algún Parque Mora, o Cañas, o Morazán, o algún monumento de esos grandes hombres? Con eso creo que basta. Estoy con el dictamen.

Se dá por suficientemente discutido el dictámen que rechaza esa pensión, y fué admitido por 12 bolas blancas contra 9 negras.

Se mandó archivar.

Se dió tercer debate al proyecto para votar hasta ₡25.000 en carreteras y caminos en la región de San Carlos. Se aprobó, así como en su discusión detallada.

Se dió igualmente lectura a un proyecto de ley presentado por el doctor Velásquez para apertura y reconstrucción de carreteras en la Provincia de Limón.

Pasoó a Comisión de Hacienda.

No habiendo otros asuntos de que tratar, se levantó la sesión a las cinco de la tarde.

## Senado

### Se discuten y aprueban varios artículos del Reglamento

Alas tres de la tarde.

Presidida por el doctor don Daniel Núñez, asistido de los Secretarios Baudrit y Smith.

Se leyó y aprobó el acta de la sesión anterior.

La Secretaría puso en discusión el Reglamento de la Cámara de Senadores, por su artículo primero que literalmente dice: "El Senado en las últimas sesiones ordinarias de cada año nombrará para el siguiente un Directorio Privisional de Presidente,, un Vicepresidente, y dos Secretarios, escogiendo entre los individuos que no terminen su período. Nombrará, asimismo, una Comisión que verifique los poderes de los nuevos Senadores, compuesta de tres miembros con facultades para abrir los pliegos de elección cinco días antes del primero de Mayo, publicar la lista de los electos, ordenar los reparos que se presenten contra las elecciones con obligación d preparar el despacho de tales reclamos por medio de un dictámen y proyecto de resolución que presentará escrito al dia siguiente de inaugurarse las sesiones ordinarias."

AGUERO: Para dar más tiempo a la Comisión a que se hace referencia, sugiero la idea de que se prolongue a ocho días el plazo aludido.

BAUDRIT: Hemos tenido en cuenta que entre menos días se designen, se guardará mejor el secreto, so es que es secreto, el contenido de los sobres que contienen las actas de elecciones. El Reglamento del Congreso anterior marca solo tres días; nosotros pusimos cinco, tomando en cuenta el trabajo que para la Comisión respectiva representan esos dictámenes.

Fué aprobado el término de 8 días, que modifica el de cinco que trae el proyecto de reglamento elaborado por los Senadores Baudrit y Alvarado Quirós.

Se dió lectura al siguiente 2o. artículo que dice: "El Directorio Provisional estará en funciones con todas las facultades y deberes del definitivo mientras no haya resuelto el Senado los reclamos pendientes sobre nulidad de elecciones. Sin embargo desde que se reunan dos tercios del total de Senadores cuyas credenciales no estén objetadas, se procederá a la elección del Directorio definitivo sin más tardanza".

Fué aprobado.

Se procederá a la lectura del 1er artículo del Capítulo II que trata del Directorio que dice: "El Directorio se compondrá de Presidente y dos Secretarios; y las respectivas faltas accidentales se llenarán por un Vicepresidente y dos Prosecretarios; si llegare a faltar también el Vicepresidente lo sustituirá el Senador de más edad; si llegaren a agotarse los 4 Secretarios, puede llamarse por el Presidente uno o dos Senadores "ad-hoc" para ocupar el puesto de los titulares. La falta absoluta de cualesquiera de los Directores se llenará con nueva elección por el tiempo que falte".

FERNANDEZ: Me parece mejor que no sea el Senador de más edad sino el de mayor ilustración quien deba suplir al Vicepresidente.

ALVARADO: En la Corte de Justicia existe este precedente; es un homenaje que se tributa al mas anciano.

Se aprobó el artículo.

Se leyó el siguiente que dice: "El Presidente dirige las sesiones con encargo de abrirlas y cerrarlas; dirige la discusión; con facultad de preparar la orden del día, q'se fijará a las 10 de la mañana de cada día en la puerta Pral; concederá la palabra por turnos a quienes la soliciten o puede quitarla al Senador que se exceda en sus expresioes o provoque escándalo o falte en alguna manera al respeto debido a las personas o a la Asamblea. Tiene el deber de mirar porque se respete a los Senadores mientras se hallen reunidos. Es el vigilante del orden y para resguardarlo puede levantar la sesión o suspenderla, valerse de la fuerza pública para despejar las Barras y hacer arrestar o retirar a cualquier individuo que haga manifestaciones, sean de aplauso o de censura, si lo estima conveniente.

AGUERO: Me parece mejor que la orden del día sea entregada a cada senador la víspera para estudiar de esa manera con más tiempo los asuntos.

Fué aprobada esta modificación

2o. "Autoriza con su firma las actas, las resoluciones, decretos, leyes y ordenes de pago, asistido de Secretarios.

Aprobado.

3o. "Nombra de acuerdo con los mismos, las comisiones ordinarias y extraordinarias y asimismo el personal de la oficina; y remueve a los empleados de ella a su discreción. Aprobado.

4o. "Puede conceder licencia hasta por tres días, con goce de sueldo, a los Senadores que ostenten motivo justo.

CABEZAS: Me gustaría que se especificara que esos tres días sean en el mes; pues de otra manera puede entenderse a la semana, y que en vez de tres sean cuatro.

5o. "Asistirá a los actos oficiales a que se invite al Senado y a los cuales no deba este concurrir en Cuerpo y llevará en ellos la representación de la Asamblea."

Aprobado.

6o. "Suscribirá todas las comunicaciones que en nombre del Senado se dirijan a las autoridades.

Aprobado.

7o. Se abstendrá de tomar parte directa e indirecta en las discusiones, y salvo el caso de empate repetido, nunca votará en el puesto de Presidente.

Desde que se propusiere intervenir en alguna discusión lo anunciará al Senado y llamará a su puesto al Vicepresidente".

SMITH: Agréguese que en caso de falta del Vicepresidente se llame al Senador de más edad.

CALDERON: Yo pregunto.

No podrá votar el Presidente aún dejando su asiento de Presidente en una discusión en que tomó parte?

BAUDRIT: Los deseos de los señores Smith y Calderon quedan satisfechos suprimiendo "en el puesto de Presidente". y agregando esta frase al final "o a quien deba sustituirlo". Agotada la discusión volverá a su puesto de Presidente."

Fue aceptala la modificación.

"El Vicepresidente tendrá las atribuciones y deberes del Presidente, siempre que desempeñe sus funciones".

Aprobado.

Fué aprobado, igualmente, el siguiente artículo.

Los Secretarios tiene el siguiente encargo:

1o. De presentar en cada sesión el acta de la anterior para su aprobación por el Senado. Las actas se redactarán con la mayor concisión, haciendo constar el objeto para que cada Senador hizo uso de la palabra o la petición que formuló, pero no su razonamiento o argumentación; no obstante, cuando durante la discusión así se solicitare se podrá consignar en el acta determinadas palabras o razonamientos. Al margen del acta firmará la lista de los concurrentes.

Una vez aprobada el acta la firmarán después del señor Presidente, los señores Secretarios;.

Llevará asimismo un libro de votos razonados; los libros de acuerdos, copiadores de correspondencia, de conocimiento, de archivo y los demás que sean indispensables.

CABEZAS: Sería bueno que hubiera otro librito en qué hacer constar la hora en que llegan los señores Representantes, para los efectos de pago de dietas. Es una calamidad esas llegadas tardías que a la postre, todas juntas, representan mucho dinero para el Estado.

BAUDRIT: La idea es magnífica pero el señor Cabezas comprenderá que ya es una medida extrema, un tanto odiosa por lo que tiene de fiscalizadora, y un tanto trabajosa para la Secretaría. Porqué no encargar a los Senadores el estricto cumplimiento de sus deberes para que concurran a la hora en punto a la sesión? Ruego al señor Cabezas reconsidere su objeción.

AGUERO: Nadie niega que es muy bien intencionada la sugestión del señor Cabezas; pero le ruego aplazarla para que en el capítulo que a Senadores se refiere nos tratemos con todo rigor.

SMITH: Mis ideas son las del señor Aguero. Impongámonos penas severas y dejemos pasar el artículo tal como lo trae el proyecto.

Se aprobó el artículo.

2o. "De redactar y firmar todas las comunicaciones que hayan de pasarse a nombre del Senado excepto las que indica el inciso 6 del artículo anterior.

3o. "De indicar el punto sobre que deba recaer la votación y de anotar los votos corrientes, verificar los votos nominales y hacer el escrutinio de las votaciones secretas y de las elecciones. A continuación proclamar el resultado.

4o. De dar lectura a las actas o a la correspondencia y a cualquier documento que indique el Presidente o soliciten los Senadores.

5.—De poner a disposición de los Senadores cuantos libros, papeles, antecedentes y documentos obren en la Secretaría o el archivo y aquellos deseen examinar.

6.—De llevar la lista de las faltas de asistencia de los Senadores.

# Más cables

## El submarino y el destroyer frente a frente

WASHINGTON 24. — Entrevistado por el Corresponsal del Times, el Secretario de la Armada dijo que el arma más eficaz contra el submarino es el destroyer. Estamos haciendo ensayos en escala grande. Tengo la creencia de que para cada veneno hay su antídoto. Ya tenemos armados, como artillería más de 200 barcos mercantes. Estamos haciendo cargo de la patrulla de las costas de la América desde el Brasil hasta Terranova. Hemos investigado los informes respecto las bases alemanas; pero hasta la vez no hemos encontrado ninguna. Estamos reorganizando completamente la vida industrial comercial y agrícola de la nación a fin de sostener los ejércitos de operaciones y proveer a nuestros aliados con los artículos que necesiten. Tenemos delante el aire, la tierra y el mar y hemos de llamar en nuestro auxilio todo el ingenio que poseemos para dominarlos todos. Nuestra política es sencilla y eficaz. La de ganar la guerra para nuestros aliados y para nosotros.

## Olas de fuego al Norte de Warneton y al sur del Scarpe

BERLIN 24.—Informe oficial alemán: No aconteció nada inusitado en el frente británico, desde San Quintín hasta el mar. Hubo fuertes olas de fuego al norte de Warneton y directamente al sur del Scarpe. Repelimos los avances de los destacamentos de exploradores ingleses. En el sector Vauxillón al Sureste de Filian, en la ribera occidental del Aisne y en Champaña, al oeste del Mosa, hubo fuerte cañoneo. Nuestro fuego concentrado obligó a los franceses a evacuar el terreno que ganaron en los días 18 a 21; al Este de Mont Corchielt nuestros exploradores descubrieron que las pérdidas del enemigo fueron grandes. Bajamos en Wyschate tres globos cautivos, también 3 aeroplanos. En Macedonia ninguna novedad.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

# Anuncios de Ocasión

Veinticinco céntimos cada 20 palabras o fracción. Por cada 5 palabras de exceso, 5 céntimos. No se admiten inserciones por menos de cuatro veces.

**PAPEL DE PERIODICO, Y SATINADO:** Acabo de recibir una cantidad; los hay delgados y gruesos.
La California, de Emilio Vila.—Teléfono 249.

**SE VENDE** una bomba centrífuga de 1¾. SCHROTER SUCESORES.

**LECHE:** Se desea tomar de 100 a 200 botellas diarias, contrato invierno y verano. No pierda la oportunidad de colocar bien su leche. Dirigirse al Apartado 240, en San José.

**ROBO** Ha sido robado un revólver Colt, niquelado, calibre 38, largo, puño blanco, ancho, cañón largo, de seis tiros. El que informe en esta Administración será gratificado.

**POR MOTIVOS** de salud, vendo o cambio por otro negocio en San José, mi establecimiento de Hostería y Refresquería, instalado en punto céntrico de la ciudad de Limón. Casa cómoda y contra incendio. Para informes dirigirse a don Rómulo Artavia, en su granero, lado sur del Mercado de San José, o con su dueño en Limón.—JOSE Ma. SOLANO.

**COMPRO RIELES** para TRANVIA, de 15 hasta 25 libras por yarda. Ofertas, Apartado No. 1005.

**VENDO** casi regalados dos magníficas propiedades en San Pedro Montes de Oca. Necesito ₡1.500 con hipoteca. Módico interés y largo plazo.—Adán Barrantes S.—Pasaje Jiménez.

**SE VENDE** uno de los mejores negocios que hay en el país.—Informes con Daniel Portuguez—Mercado, framo número 9.

**SE VENDE** una magnífica casa, nueva, de madera.—Informes en la Cafetería El Pato Cojo.

**POR DIEZ CENTIMOS** se lee una novela suscribiéndose a la "Biblioteca a Domicilio." Avenida Central, entre "La Elegancia y Siebe." Lectura Barata Sucursal.

**MINEROS** se necesitan, deben tener más de 30 años de edad, y ser buenos trabajadores. Ingeniero, necesito uno Apartado 1040.

**TRES PROPIEDADES**
Vendo por separado o en conjunto, a precio de ocasión, o mejor dicho ganga, tres casas, todos contra temblores, con sus correspondientes solares, todas céntricas, en San José; una es de dos pisos, cerca del Parque Central —Para informes, escríbase a Cartago o por teléfono No. 7 a AARON ASCH.

**TRIGO** para cultivadores, semilla aclimatada de 1a. calidad, vende en su casa Mercedes Sandoval (cerca de don Gordiano Fernández). Detalles en "El Cometa".

**Se vende** una cocina con horno eléctrico, de dos huecos.—Entenderse con su dueño, en el Hotel España. — Isaías Avedillo.

**PARA ALQUILAR:** Casa de alto que ocupaba en Limón el doctor don Miguel A. Velázquez. El lugar más céntrico y saludable del puerto. Entenderse con el doctor Rogelio Mora Fernández.

**VERMICIDA** VEGETAL es la que debe usar todo padre que desea tener sus hijos sanos. ¡Cómprela hoy mismo!

**POR QUINCE COLONES MENSUALES** Se alquila una pieza esquinera, grande, con servicio interior, propia para habitación de persona sola o para el establecimiento de un negocio de comercio. Está situada en la Calle Sexta Sur, doscientas varas al Sur del Palacio de Justicia. Para infromes en la casa No. 258 de la Calle Octava Norte.

# Indicador de "EL IMPARCIAL"

**JUNIO 26 Martes**

SANTORAL

Santos Juan y Fabio hermanos mártires. Pelayo y Santa Perseveranda virgen.

MAREAS

Pleamar playa de Puntarenas a las 7.28 p.m.

—o—

ADMINISTRACION JUDICIAL

Vistas para hoy

SALA PRIMERA

26—Ord. United Fruit Company V. W. Francés y otros a la 1 p. m.

SALA SEGUNDA

26—Carlos Olivas Umaña a la 1 p.m.
26—Manuel Núñz Prado a las 2 p.m.

CASACION (no hay.)

—o—

MOVIMIENTO DE VAPORES

de la Unied Fruit Company durante la semana.

LLEGADAS

Atenas, New Orleans vía Colón, Viernes 29. Turrialba, New York, vía Habana, Viernes 29. San Mateo, Boston, Sábado 30.

SALIDAS

Atenas, New York, vía Bocas y Colón, Viernes 29. San Mateo, Boston, Sábado 30.
Puerto Limón, Costa Rica.

G. P. Chittenden
Administrador

## Suscripción para favorecer a don José Gallegos

El Maestro querido está ciego. De sus ojos vivos no se desprende ya la mirada inquieta que con tanto cariño se posaba sobre nosotros cuando éramos sus alumnos

El hombre que a la enseñanza dedicó sus mejores energías esta pasando muchísimas dificultades: la miseria y la enfermedad son sus lazarillos Por qué no ayudarlo nosotros los que fuimos sus discípulos para que no siente amargados los momentos de su vejez con las tristes ideas que el alma humana lleva el convencimiento de que en este mundo sólo triunfa el mal y que para los buenos no existe más premio que la ingratitud.

EL ESCUDERO AUDAZ hace un llamamiento a los corazones generosos de todos los discípulos de don JOSE GALLEGOS, para que ayuden al Maestro Amado, en forma tal, que él vea que sus enseñanzas fecundas no fueron regadas en terrenos estériles

| | |
|---|---|
| El Escudero Audaz | ₡ 5.00 |
| José Fabio Garnier | 5.00 |
| GLADIUS | 3.00 |
| LA LUNETA 83 | 3.00 |
| Macedonio Esquivel | 5.00 |
| Aniceto Esquivel | 10.00 |
| Omar Dengo | 5.00 |
| Rafael Salas M. | 2.00 |
| Enrique Esquivel Sáenz | 2.00 |
| El Granadero | 1.00 |
| Mercier Vargas | 1.00 |
| Rogelio Fernández Güell | 10.00 |
| Lic. Marciano Acosta | 5.00 |
| Fernando Silva | 2.00 |
| Arturo Echeverría | 2.00 |
| Angel Orozco | 1.00 |
| Ramón Pineda | 5.00 |
| C. M. Guido | 2.00 |
| Coronel Fernando Cabezas | 5.00 |
| Dr. José Dolores Corpeño | 5.00 |
| Salvador Vaquero | 5.00 |
| M. P. | 3.00 |
| "Nueva Era" | 5.00 |
| X. X. | 5.00 |
| N. N. | 2.00 |
| Otro X. X. | 2.00 |
| Roberto Collado | 3.00 |
| Ricardo Roig | 3.00 |
| Maximiliano Corrales | 2.00 |
| Manuel P. | 2.00 |
| Eduardo Garnier | 1.00 |

**A LOS SALVADOREÑOS** Nuevos temblores. Vendo barata o cambio una casa de madera en Aranjuez, es contra temblores y bien situada.—Francisco Jinesta Soto.

**CORDELIA** La revista ideal para las señoras y señoritas. Suscripción anual, un colón y medio. Para los suscriptores de EL IMPARCIAL, un colón.

**FILATELISTAS** Se detalla una colección. Dirigirse a Filatelista, Apartado 318, Ciudad.

**BODEGA GRANDE** se alquila cerca Parque Central. Schroter Sucesores.

**SE ALQUILA** una casa en la Calle Sexta Sur. Número 301. Para informes en la Calle Octava Norte, No. 258, o Paso de la Vaca.

## ¡Cure la Caspa! El Cabello se pondrá espeso, ondeado y bello

*¡Muchachas! Pásense un paño por el cabello y dupliquen su belleza. — La caspa desaparece y el cabello no se vuelve a caer.*

Si desea poseer una cabellera abundante y hermosa, suave lustrosa, sedosa, ondeada y sin caspa, no tiene más que usar Danderine.

Es fácil y no costoso tener un cabello bonito, suave y sobre todo, abundante. Sólo tiene que comprar ahora un frasco de Danderine de Knowlton: todas las farmacias lo recomiendan. Aplíquese un poco según las instrucciones que acompañan a cada frasco, y al cabo de los diez minutos se notará más abundante. Se pone fresco, sedoso, cogerá un lustre incomparable y verá que no puede encontrar la menor partícula de caspa, y no se caerá el cabello; pero su verdadera sorpresa será después de usar lo por varias semanas, cuando vea su cabello, fino y suave, creciéndole por todo el cráneo. Danderine es el único tónico, a nuestro juicio, que hace crecer el cabello, destruye la caspa y cura la picazón en el cráneo, evitando que el cabello se caiga.

Si usted quiere verlo bonito y suave que su cabello es, humedezca una paño en un poco de Danderine y paseselo cuidadosamente por el cabello, tomando un pequeño mamal cada vez. Su cabello se pondrá suave, lustroso y bello en pocos minutos; una sorpresa agradable aguarda a todas aquellas personas que lo prueban.

**TACK HING LUNG & CO.**
IMPORTADORES DE VARIEDAD DE MERCADERIAS
Apartado No. 72
Dirección Telegráfica: Tack
PUNTARENAS — COSTA RICA

| | |
|---|---|
| Jorge Guardia C. | 2.00 |
| Alejandro Chacón | 1.00 |
| G. A. | 2.00 |
| Jorge Castro González | 9.00 |
| Eulogio Calvo | 2.00 |
| Aquileo Calvo | 2.00 |
| Mercedes Montalto | 2.00 |
| Francisca de Salamanca | 0.50 |
| Filomena Canessa | 2.00 |
| María Luisa Angulo | 0.25 |
| Ginés de Paredes | 0.50 |
| Estela de Guido | 0.50 |
| Dolores v. de Gutiérrez | 1.00 |
| Emilia de Santos | 1.00 |
| M. H. | 2.00 |
| José R. Hernández | 10.00 |
| Francisco L. Huezo | 1.00 |
| Personal Docente Escuela Guadalupe | 2.50 |
| Caja Beneficencia Escuela Normal | 50.00 |
| Aquilino | 5.00 |
| Juan José Monje | 1.00 |
| Rogelio Solano M. | 2.00 |
| Jorge González | 2.00 |
| D. Ch. G. | 2.00 |
| Antonio Alvarez Hurtado | ₡ 1.00 |
| Adela Angulo | 0.25 |
| Eloy Monge M. | 1.00 |
| Rosalpina Urbina | 1.00 |
| María Cristina Céspedes | 0.50 |
| Ier. Grado A., a cargo de la señorita Evangelina Salazar | 1.10 |
| Daniel Zúñiga | 0.50 |
| Matilde Guevara | 0.50 |
| Celina Alvarado Meléndez | 0.50 |
| María Guevara | 0.50 |
| Adela Sandino | 0.25 |
| Pánfilo Vidaurre | 0.50 |
| Benjamín Escalante | 0.25 |
| Benito Lizano | 1.00 |
| Manuel Monge | 0.50 |
| Antonio Gámez | 1.00 |
| Camila Morales | 1.00 |
| Tule de Soler | 0.50 |
| Amparo Suñol | 0.50 |
| M. García Flamenco | 5.00 |
| José Rafael Merino | 5.00 |
| Benjamín Herrero | 2.00 |
| Juan R. Solórzano | 1.00 |
| Lilia de Solórzano | 1.00 |
| Juan Vargas | 1.00 |
| Luzmilda de Bargas | 1.00 |
| Eulogia de Echeverría | 0.50 |
| Jesús v. de Blanco | 1.00 |
| Caridad Solórzano | 0.50 |
| Margarita Pineda | 0.50 |
| Celia Gómez | 0.50 |
| Nicolás Masís | 0.50 |
| Nelly Echeverría (alumna II. G.) | 0.10 |
| José Luis Soto | 1.00 |
| Emilia Roldán de Ríos | 1.00 |
| Manuel A. Padilla | 2.00 |
| Elena T. de Padilla | 1.00 |
| Darío Flores | 1.00 |
| Sch. Wm. | 3.00 |
| Rafael Merino | 1.00 |
| Juan Fernández | 0.55 |
| José Luis Carvajal | 0.20 |
| Ana María de Fernández | 0.50 |
| Elvira de Moya | 0.50 |
| Rosa de Castro | 0.25 |
| Trinidad de Picado | 0.50 |
| Elodia Moya | 0.50 |
| Elodia Muñoz | 0.25 |
| Enriqueta Araya | 0.25 |
| Escuela de Villa Colón | 2.00 |
| Abel Catro | 2.00 |
| Rafael Rojas | 0.50 |
| Ignacio Barahona | 0.50 |
| Víctor Arroyo | 0.50 |
| Ana Rojas | 0.50 |
| Cristina de Fallas | 1.00 |
| Carlota Hidalgo | 0.25 |
| Flavio Esquivel | 0.25 |
| Aníbal Quirós | 0.25 |
| Agustina de Quirós | 0.25 |
| Leandro Sanabruja | 1.00 |
| María de Sanabruja | 1.00 |
| Víctor Ugalde | 1.00 |
| Idilea Ugalde de Soto | 1.00 |
| Mariana J. Madrigal | 0.50 |
| Donatila de Esquivel | 0.25 |
| Gordiano Fernández hijo | 5.00 |
| Carlos Villar | 1.00 |

# Directorio clasificado de profesionales, artesanos, comerciantes, etc.

### Abogados

**Juan F. Picado.** — Calle 5a. A continuación de "El Aguila de Oro".

**Vidal Quirós.** — Arcadas frente al Teatro Nacional.

**Manuel Guardia C.** — Oficina del Lic. don Vidal Quirós.

**Emiliano Brenes C.** — Frente a los Juzgados.

**Adán García García.** — Frente al Colegio de Señoritas.

### Bicicletas (Artís. para)

**Taller de bicicletas FAITH.** — Calle 11, frente al Aserradero de Mr. Wolf.

### Casas de Agencias

**E. Salazar S.** — Esquina Noroeste del Parque Central.

### Casas de Salud

**Clínica Médica Quirúrgica del Dr. Mariano Rodríguez.** — Frente Parque Nacional. — Teléfono 147.

### Carrocerías

**L. Martínez y Hno.** Av. 10., 250 v. al Este de Botica Española.

### Cordelerías

**Federico Peralta.** — 150 varas al Sur de detrás del Colegio de Señoritas.

### Colchonerías

**Mariano Struck.** — 250 varas al Sur de la Catedral, calle del Tranvía.

**Jorge Morales Bejarano.** — Bajos de la Cuesta de Moras.

### Colchones de resortes

**Jorge Morales Bejarano.** — Bajos de la Cuesta de Moras.

### Casas de Huéspedes

**Luciano Sastoresi.** — 225 varas al Sur de la Estación al Atlántico.

### Café molido (Fábrica de)

**El Gallito.**—Frente al Mercado. Odio y Odio. Frente a Imp. Alsina y 100 varas Sur de la Catedral.

### Chocolate (Fábrica de)

**El Gallito.**—Frente al Mercado. Odio y Odio. Frente a Imprenta Alsina y 100 varas Sur de la Catedral.

### Dentistas

**B. Marichal M. — Cartago. — Teléfono 45.**

**Eduardo Montealegre.** — 100 varas al Sur del Banco de Costa Rica.

**Rafael Cruz Meza.** — Av. 2. 50 v. al O. del Palacio de Justicia.

**Maximiliano Fischel.** — 50 v. O. Banco Internacional.

**Víctor M. Ruiz.** — Frente a la Im Nacional, 50 varas Norte del Banco Internacional. — Teléfono 710.

**Rafael y Guillermo Meza.** — Avenida 5a., lado Este del Telégrafo.

**Raúl Orozco Casorla.** — Esquina frente a la Biblioteca Nacional.

**Octavio J. Silva.** — Al lado de la Lechería Central de don A. González.

**Ricardo Kriebel.** — Teléfono 709. Apartado 615.

### Hojalateros

**Santos Mendieta.** — 50 varas al Norte de la Botica de la Dolorosa.

**Pablo Brenes.** — Calle de la Estación. Entre la Imprenta Alsina y La Arena.

**Calixto Rosales.** — Contiguo teatro Variedades. Lado Norte.

### Estampas y Cuadros

**El Buen Gusto.**—Calle Central Sur, frente a Panadería Josefina.

### Electricistas

**Adán Castro.**—Av. 7a. entre "El Oriente" y "La Ondina."

### Lecherías

**Luis Fernández F.** — Avenida 1a. Este, frente a las oficinas Lindo Bros.

### Espejos (Fábrica de)

**José Alvarez.** — 25 v. al N. de la Botica Oriental.

### Fotografías

**Roa Escandón.** — Avenida Central, 75 v. al O. del Mercado.

**Fotografía Sotillo.** — 25 varas al Oeste del Parque Morazán.

**Manuel Gómez Miralles.** — Lado S. del Teatro Variedades

**Hernández Hnos.** — Calle de la Estación. Frente taller Roberto Ramón.

**Robert-Paynter.** — (Antigua casa Paynter Bros). Calle de la Estación. Frente a la casa Lara.

### Fábricas de Jabones

**Canossa y Castro.**—Calle Desamparados, 50 v. al Norte de Plaza Colección.—Teléfono 757.

### Fábrica de tabacos

**E. Villalobos.** — Frente al Parque Central.

### Funeraria

**Antonio Sanou.** — Av. Central. 50 v. al O. del Mercado.

**Empresa Polini.** — 150 varas al Sur del Mercado. — Teléfono 14.

**Manuel Campos y Hnos.** — Av. Central Este. Teléfono 330.

### Fontaneros

**Arturo Sánchez Rivas.** — Calle 6a., 75 v. al Sur del Palacio de Justicia.

### Fundiciones

**Alfr. Chávez Schmidt.** — 5a. Avenida 50 v. al O. del Parque Morazán.

### Garages

**Rodolfo J. Martin. — Teléfono 606.** 200 v. al N. de la Estación del Pacífico.

**Luis y Rafael Vives.** — Esquina de la Escuela Mauro Fernández.

### Herradurías

**Néstor Ramírez.** — Avenida 10 E., entre calles Central y 1a.

### Herrerías

**Adán Calvo** — Calle 1a. Sur, frente al Monte Nacional de Piedad.

**Pedro Boladeras.** — 50 v. S. del pie de la Cuesta de Moras.

**Herrería del Norte.** — Frente a la Imprenta Minerva.

### Ebanistas

**Luis Gomis.** — Frente al Parque Central.

**Jorge Morales Bejarano.** — Bajos de la Cuesta de Moras.

**Mariano Struck.** — 250 varas al Sur de la Catedral, calle del Tranva.

**Manuel Salazar Chacón.** — Avenida Central, entre calles 12 y 14.

**Antillón y Carrillo.** — Lado Oeste de EL IMPARCIAL.

**Miguel R. Poveda.** — Contiguo al Teatro Variedades.

**Santos Penón.** — Av. 2a. 50 v. O. del Parque Central.

### Gomas de Mascar

**Compañía "Chiclets".** — Santiago Palacios, Pasaje Jiménez.

### Jardinerías

**Jardinería LA CAMELIA.** — Calle Central Sur. — Teléfono 172.

**Jardinería Central. — TELEF. 233.** Detrás de la iglesia de la Soledad.

**Jardinería EL ROSAL, de M. Campos Hermanos.** — Teléfono 520.

**Jardinería SANCHEZ.** — 50 v. E. de la Casa Presidencial. Tel. 533.

**Jardinería AUBERT.** — Aranjuez. Teléfono 577.

**Jardinería MODERNA.** — Tel. 519.

### Librerías

**Lectura Barata.** — Frente al Correo y Av. Central. 150 v. O. Mercado.

### Libros (alquiler de) Compra y venta

**D. Merino.** — Lado Botica del Comercio.

### Médicos

**Clínica y Consultorio del Dr. Mariano Figueres** — Frente lado E Im. Alsina.

**Dr. Fernando Vázquez.** — Despacho frente al Pasaje Central.

**Dr. Teodoro Picado.** — Lado O. Mercado. 9 a 10 a. m. y 1 a 5 p. m.

### Muebles (compra y venta de)

**Gerardo Bermúdez.** — Calle Central. 50 varas al Norte del Pacífico.

**Enrique Fostier.** — Av. 2a. 25 v. al O. del Parque Central.

**Miguel Borrás.** — Calle 2., entre "La Magnolia" y el Parque Central.

**Adán Barrantes S.** — Pasaje Jiménez.

### Muebles a plazos

**Jorge Morales Bejarano.** — Bajos de la cuesta de Moras.

### Muebles (almacén de)

**Jorge Morales Bejarano.** — Bajos de la Cuesta de Moras.

### Maderas (Venta de)

**Massey de Figuls** (antes Pacific Lumber Co.) Calle Tranvía Pacífico.

**Adolfo García** — Frente al Seminario.

### Objetos de escritorio

**Lectura Barata.** — Frente al Correo y Av. Central. 150 v. O. del Mercado.

### Optica

**Gabinete Optico Salas, del Dr. M. H. Salas. — Calle del Correo.**

### Platerías

**Platería Segura.** — Frente a la Plaza de la Artillería.

**Gustavo Cajina.** — Calle Central S. 100 v. N. de la Iglesia de la Dolorosa.

**Platera Artística de A. Briceño M.** Av. Central. 50 v. O. del Mercado.

**Platería de Carrión.** — 25 v. O. del Banco Internacional.

**Rafael París Espinar.** — Frente a LA INDIA.

### Papelería

**Lectura Barata.** — Frente al Correo y Av. Central, 150 v. O. del Mercado.

### Paragüerías

**Gumersindo Gómez.** — 25 varas al Norte de "El Cometa".

**M. Rego. — La Japonesa.** — 50 varas al Sur de "El Cometa".

### Peinados y Postizos

**Amelia Paniagua.** — Lado Este del Banco de Costa Rica.

### Restaurantes

**María de Torres.**—Avenida Central, frente al Mercado.

**Dos Hermanos,** de Joaquina Calvo—25 varas al N. O. del Mercado.

### Representantes de casas Extranjeras

**José R. Hernández.** — Avenida Central. Contiguo al Royal Bank.

### Relojeros

**Elías Muñoz V.** — Frente al nuevo edificio del Correo.

**Relojería Carrión.** — 25 varas al Oeste del Banco Internacional.

### Sastres (Material para)

**Sastrería Brenes.**—Frente a la Iglesia del Carmen.

### Suela para Zapateros

**Gabriel Coronado.**—Pasaje Jiménez.

### Semillas

**La Gran Vía.** — Esquina Sureste del Mercado.

### Sombrererías

**Tomás Valverde.** — 50 v. O. de la Plaza de la Artillería.

### Taller de calefacción electrica

**R F L E Co.**—Detrás del Colegio de Señoritas.

### Talleres de muebles

**Jorge Morales Bejarano.** — Bajos de la Cuesta de Moras.

### Talleres Mecánicos

**Ibo Rojas.** — 100 varas al Sur y 25 al Oeste de la Catedral.

**Alfr. Chávez Schmidt.** — 5a. Avenida. 50 v. al O. del Parque Morazán

### Tapicerías

**Heliodoro Carrasquilla.** — Frente al teatro Variedades y lado del A. B. C.

**Higinio Villalta.** — 25 v. al N. de la Imprenta Alsina.

**Alberto Soto L.** — Lado Norte del Teatro Variedades.

### Tintorerías

**Carlos Peralta hijos.** — Frente al taller de Jorge Morales Bejarano.

### Tornerías

**J. E. Valverde.** — Entre el Monte Nacional y el Seminario.

### Talabarterías

**Antonio Muñoz.** — 100 varas al Sur del Colegio de Señoritas.

### Veterinarios

**Dr. José Ma. Arias—Teléfono 753.— Al Oeste de la Botica Francesa.**

### Zapaterías

**Enrique Benavides.**—Avenida Central frente al Mercado.

**R. Aguilar Sánchez** — Calle Central, 200 varas al Sur de la Catedral.

**Carmelo Calvosa.** — Al pie de la Cuesta de Moras. Frente La Competencia.

**Santiago Sabatino.** — Calle Estación Entre Imp. Alsina y Parque Morazán.

**Zapatería Española,** de Manuel Escorriola. Frente a Koberg y Echandi. Calle Central.

### Zapateros (Artís. para)

**María de Carboni.**—Frente al Palacio Nacional.

**Gran Funeraria POLINI** La primera en su género en el país :: En cada vapor recibe novedades
Servicio para pbres desde 15 colones — Ofrece las carrozas fúnebres de más lujo. — Los catafalcos más suntuosos.
DIA Y NOCHE. Cerca del Mercado TELEFONO No. 14 — Cajas de lujo en seda, al roble, al nogal y a la caoba

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.